

Heute
Grossauflage

Engadiner Post

POSTA LADINA

Amtliches Publikationsorgan des Kreises Oberengadin und der Gemeinden Sils/Segl, Silvaplana, St. Moritz, Celerina, Pontresina, Samedan, Bever, La Punt Chamues-ch, Madulain, Zuoz, S-chanf, Zernez, Susch, Ftan, Ardez, Scuol, Tarasp, Tschlin, Samnaun

Tradiziu Al principi da mai surdà Cristian Juon da Sent sia bacharia a Reto Zanetti. Cun quista surdatta d'affar va a fin üna dinastia tradiziunala a Sent. **Pagina 9**

Literatur Das Bündner Buch des Jahres ist eine Biografie über Steivan Liun Könz. Der Künstler lebte in Guarda, wo er im Jahr 1998 starb. **Seite 11**

Ski alpin Der Engadiner Nachwuchs zeigte sich erfolgreich an den Bündnermeisterschaften in Davos. Junge Skifahrer gewannen insgesamt 14 Medaillen. **Seite 15**



Über zehn Stunden lang hat der Bündner Grosse Rat über das neue Tourismusabgabegesetz (TAG) debattiert. Die Schlussabstimmung fiel deutlich aus. Foto: Reto Stifel

TAG: Das Volk wird entscheiden

Überparteiliches Komitee wird das Referendum ergreifen

Der Bündner Grosse Rat hat dem neuen Tourismusabgabegesetz (TAG) zugestimmt. Die SVP wird das Referendum ergreifen, Unterstützung könnte sie von der FDP erhalten.

RETO STIFEL

Mit 70:37 Stimmen hat der Bündner Grosse Rat am Mittwochmorgen das Tourismusabgabegesetz verabschiedet. Die Neukonzeption hatte im Parlament

zu einer mehrstündigen Debatte geführt. Weil zentrale Forderungen der SVP und der FDP nicht erfüllt worden sind, wird gegen das Gesetz das Referendum ergriffen. Gemäss Ernst Nigg (SVP, Fünf Dörfer) wird ein überparteiliches Komitee gegründet, der Lead könnte bei der SVP liegen. Mit im Boot sein dürfte die FDP. Gemäss Parteipräsident Michael Pfäffli wird diese Frage «ernsthaft diskutiert». Dabei lasse man sich wegen Olympia nicht erpressen.

Diese Aussage steht vor dem Hintergrund, dass das Bündner Stimmvolk im März 2013 den Olympia-Entscheid fällen wird. Und voraussichtlich im Feb-

ruar 2013 wird der Grosse Rat über einen Kredit für den Regionalflughafen Samedan entscheiden. Dabei waren es vor allem Vertreter aus dem Oberengadin und Davos - Regionen, die von diesen Entscheiden sehr direkt profitieren könnten - die sich am stärksten gegen das TAG stark gemacht haben. Ihnen wurde in der Debatte mangelnde Solidarität mit den kleineren und mittleren Destinationen vorgeworfen. In dieser Ausgabe gibt es einen Bericht über die TAG-Debatte und einen Kommentar. Am Samstag folgt ein Interview mit Volkswirtschaftsdirektor Hansjörg Trachsel. **Seite 3**

Decisiun per l'avegnir turistic

La collavuraziun cull'Engiadin'Ota dess cuntinuar

La populaziun da Zernez decida in venderdi saira a regard l'avegnir turistic. La suprastanza cumünala propuona da cuntinuar la collavuraziun culla destinaziun San Murezzan.

NICOLO BASS

La suprastanza cumünala da Zernez propuona unanimamaing a la populaziun da prolungar il contrat da collavuraziun culla destinaziun Engiadina San Murezzan fin dal 2015. Quai ha il cumün da Zernez comunicà i'l invid per la radunanza cumünala da venderdi, ils 20 avrigl. La gruppa da lavur «avegnir turistic», suot il presidi da l'antierur commember da la suprastanza, Corsin Rauch, s'ha occupada intensivamaing durant l'on 2011 culla dumonda da collavuraziun cun üna destinaziun turistica. Uschè han tant la destinaziun Engiadina San Murezzan (ESTM) e la destinaziun Engiadina Scuol Samignun (TESSVM) gnü la pussibilità da preschantar offertas per la collavuraziun durant ils ons 2013 fin 2015. Fingia la gruppa da lavur es gnüda a la conclusiun da cuntinuar la via turistica in Engiadin'Ota. Ils motivs per las propostas da la gruppa da lavur e da la suprastanza cumünala nu resortan da la missiva. Cha las infuormaziuns detagliadas a regard las trattativas cullas duos destinaziuns mancan, vain criticchè eir in üna charta da lectur, chi'd es gnüda publichada d'incuort ill'«Engadiner Post/Posta Ladina». Tenor Renè Hohenegger, president cumünal da Zernez, vegnan preschantats ils detagls in radunanza cumünala da venderdi, ils 20 avrigl. Il

motiv principal per prolungar ils contracts cull'Engiadin'Ota es tenor el, la collavuraziun cun bunas spüertas durant la stagiun d'inviern. «L'hotellaria predscha la collavuraziun d'inviern culla destinaziun San Murezzan», disch Renè Hohenegger sün dumonda, «e nus nu vezzain ingüns motivs per interromper üna collavuraziun chi funcziuna bain.» Hohenegger conferma, chi exista üna differenza da cuosts tanter las offertas, però quellas nu pon causa differentas prestaziuns, neir gnir simplamaing congualadas. Ulteriurs imbüttamaints illa charta da lectur invers il president cumünala e la suprastanza cumünala, vegnan ignorats da Renè Hohenegger. «Nus preferin ün oter möd da comunicaziun e la suprastanza cumünala nun es simplamaing na pronta da comunicar sün quist nivel illas medias.»

La collavuraziun dess valair pels prossems trais ons. Che influenza ch'üna eventuala fusiun culs cumüns da Susch, Lavin e Guarda vess a regard l'andamaint turistic, nu sa Hohenegger amo güdichar. Tenor el daja lura trais variantas: üna collavuraziun da tuot ils cumüns fusiunats cull'Engiadina Bassa, üna collavuraziun da tuots cun l'Engiadin'Ota e'l status quo (Zernez insü e Susch, Lavin e Guarda aval). «I sarà turisticamaing fich difficil da rablar a tuot ils cumüns suot ün chapè», es Hohenegger persvas. Quist chapitel es però sülla glista da pendenzas dal nouv gremi dal, eventual, nouv cumün fusiunä.

La radunanza cumünala in venderdi saira sto implü decider sur da differentas dumondas da credits per l'infrastructura cumünala e per realisar il proget Ruzön III. Implü es tractandä il rendaquint 2011 chi serra cun ün suravanz da sortidas da 228 000 francs.

Das Beste aus Engadiner Milch

Bever Die Lataria Engiadinaisa in Bever ist die höchstgelegene Molkerei Europas. Sie produziert Pastmilch, Rahm, Käse und Joghurt. Die Milch dafür bezieht sie aus dem ganzen Engadin. Coop, Volg und verschiedene Grossisten aus dem Engadin gehören zu den Hauptabnehmern. Die Lataria Engiadinaisa setzt auf umweltschonende Produktion. Deshalb wird ein Teil der Dampfproduktion von einer Hochtemperatur-Solaranlage übernommen und die durch die Käseproduktion entstehende Schotte wird zu Strom verarbeitet. Die EP/PL war bei der Milchverarbeitung dabei. (vm) **Seite 13**

Regionale Feuerwehrübung

St. Moritz Am vergangenen Montagabend fand im Palace Hotel in St. Moritz eine Feuerwehrübung statt. Die Kaderleute der Oberengadiner Feuerwehren und die Pompieri Bregaglia übten während knapp eineinhalb Stunden den Ernstfall eines Brandes in der Abfallverbrennungsanlage im Hotel Palace. Die Schwerpunktthemen der Kaderübung waren die Schadenplatzorganisation und der Atemschutzbereitschaftsraum. Ziel war, neben dem Aufbau einer funktionierenden Schadenplatzorganisation, eine funktionsfähige Kommunikationsstruktur herzustellen. Die Verantwortung dafür trug der Einsatzleiter. Involviert in die Übung waren rund 65 Kaderleute, fünf Übungsleiter, der Einsatzleiter Dieter Leipold sowie das Hotelpersonal und Figuranten. (vm) **Seite 18**

Das Centro Giacometti wird konkreter

Bergell Vom geplanten Centro Giacometti in Stampa erhofft man sich im Bündner Südtal eine nachhaltige Entwicklung. Das Projekt soll Besuchern eine umfassende und verortete Beschäftigung mit Leben und Werk der verschiedenen prominenten Vertreter der Giacometti-Familie ermöglichen. Derzeit gehen die Initianten um Marco Giacometti von einem Investitionsvolumen von gut 17 Mio. Franken aus. Neben mehreren alten Ställen wurde auch ein Museumsbau ins Konzept aufgenommen, der die Attraktivität des Centro Giacometti erhöhen und die Vermarktung im Ausland erleichtern soll. Die Gemeinde Bregaglia soll sich mit zehn Prozent an den Investitionskosten beteiligen. Das Zentrum könnte jährlich rund 25 000 Besucher anziehen. (mcj) **Seite 5**

Regenza ha dit schi al cumün Valsot

Ramosch-Tschlin Ramosch e Tschlin sun ils prüms cumüns engiadinais chi fusiuneschan: Il nouv cumün Valsot ha s-chars milli abitants ed üna surfatscha da 15'916 hectaras. Ils 29 marz ha visitä la cumischiun predeliberanta presidiada da Jon Domenic Parolini il cumün da Tschlin. Ils capos Men Notegen da Tschlin e Victor Peer da Ramosch han orientä als preschaints davart ils motivs per quista fusiun. Da la partida d'eira eir la presidenta da la regenza Barbara Janom Steiner. Mardi passä es il proget gnü preschantä al Cussagl Grond. Preschaints sün tribüna d'eiran eir ils capos e commembers dals cussagls cumünals dals duos cumüns. Els han survgni lods dals deputats dal Grond Cussagl ed eir da la presidenta da la Regenza, Barbara Janom Steiner. (anr/fa) **Pagina 7**

Reklame



PERSONLICHE WERTE

MISS SCHWEIZ TRÄGT VOGUE

optik wagner

ST. MORITZ . Via Maistra 10 . optik-wagner.ch



40016

Amtliche Anzeigen Gemeinde Sils/Segl

Einladung zur
2. Gemeindeversammlung
von Donnerstag,
3. Mai 2012, 20.30 Uhr
im Schulhaus Champsegl

Traktanden

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 23. März 2012
2. Rechnungsablage für das Jahr 2011
3. Varia

Sils Maria, 13. April 2012
Der Gemeindevorstand
176.783.472

Amtliche Anzeigen Gemeinde St. Moritz

Baugesuch

Hiermit wird folgendes Baugesuch bekannt gegeben:

Bauprojekt: Umbau Wohnhaus,
Via Fullun 7,
Parz. 2317
Zone: Allgemeine Wohnzone
Bauherr: Herr Urs E. Schwarzenbach,
Zürichstrasse 1,
8700 Küsnacht ZH
Projekt-
verfasser: Trivella Architekten AG,
Via Veglia 14,
7500 St. Moritz

Die Bauprofile sind gestellt. Die Baugesuchsunterlagen liegen ab 20. April bis und mit 10. Mai 2012 beim Gemeindebauamt zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

Einsprachefrist:
Öffentlich-rechtliche (an den Gemeindevorstand einzureichen) bis 10. Mai 2012.
St. Moritz, 20. April 2012

Im Auftrag der Baubehörde
Bauamt der Gemeinde St. Moritz
176.783.562

Amtliche Anzeigen Gemeinde Bever

Ordentliches eisenbahnrechtliches Plangenehmigungsverfahren Öffentliche Planaufgabe

Planvorlage der Rhätischen Bahn (RhB): Eisenbahnlärmsanierung (Schallschutzfenster)

Gesuchstellerin: Rhätische Bahn, Infrastruktur, Projektentwicklung, Bahnhofstrasse 25, 7002 Chur

Ort: Gemeindegebiet Bever

Gegenstand: Eisenbahnlärmsanierung (Schallschutzfenster)

Verfahren: Das Verfahren richtet sich nach Art. 18 ff. des Eisenbahngesetzes (EBG; SR 742.101) und der Verordnung über das Plangenehmigungsverfahren für Eisenbahnanlagen (VPVE; SR 742.142.1). Leitbehörde für das Verfahren ist das Bundesamt für Verkehr (BAV).

Öffentliche Auflage: Die Gesuchsunterlagen können vom Freitag, 20. April bis Montag, 21. Mai 2012 an folgenden Stellen während den ordentlichen Öffnungszeiten eingesehen werden:

- Gemeindeverwaltung Bever, Fuschigna 4, 7502 Bever
- Amt für Energie und Verkehr Graubünden, Rohanstrasse 5, 7000 Chur

Einsprachen: Wer nach den Vorschriften des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren (VwVG; SR 172.021) oder des Bundesgesetzes über die Enteignung (EntG; SR711) Partei ist, kann während der Auflagefrist Einsprache erheben.

Einsprachen sind schriftlich und begründet im Doppel einzureichen beim Bundesamt für Verkehr (BAV), Sektion Bewilligungen I, 3003 Bern.

Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen (Art. 18f Abs. 1 EBG).

Chur, 16. April 2012

Amt für Energie und Verkehr
Graubünden
Abteilung Öffentlicher Verkehr
176.783.517

Doppelter Textteil

Korrigendum Wegen einer technischen Panne hat sich in der Berichterstattung zur Erhöhung der Strassen-sicherheit zwischen Maloja und Sils (EP vom 17. April 2012) leider eine Doublette ergeben. Deswegen hatten die Textanfänge von Frontanriss und Hauptartikel den genau gleichen Wortlaut. (ep)

Aus dem Gemeindevorstand (Teil 1)

men, den Souverän zu informieren und diesem Antrag zu stellen.

Gesuch um Übernahme des Apéros für die GV des Verbandes Bündner Gemeindeangestellter vom 17. August 2012 in Pontresina: Am 17. August findet die GV des Verbandes der Bündner Gemeindeangestellten in Pontresina statt. Der Gemeindevorstand ist bereit, für diesen Anlass den Apéro zu übernehmen.

Genehmigung des Reglementes über die Schulzahnspflege der Gemeinde Pontresina sowie Anpassung des Vertrages über die Schulzahnspflege: An der Gemeindeversammlung vom 2. April wurde die formelle Aufhebung des Gesetzes über die Schulzahnspflege der Gemeinde Pontresina und die Überführung in ein Reglement beschlossen sowie die Ausarbeitung und Anpassung des «Reglementes über die Schulzahnspflege der Gemeinde Pontresina» in den Zuständigkeitsbereich des Gemeindevorstandes gelegt. Der Gemeindevorstand genehmigt somit das «Reglement über die Schulzahnspflege der Gemeinde Pontresina», welches bereits im Entwurf vorgelegen und dem Souverän zur Kenntnis präsentiert worden ist. Des Weiteren ist auch der Vertrag i.S. Schulzahnspflege zwischen der Gemeinde Pontresina und dem Schulzahnarzt, Dr. med. dent. Peter Zampatti, anzupassen, da das bisherige Gesetz und nun das neue Reglement integrierender Bestandteil dieses Vertrages ist. Diesen Vertrags-Anpassungen stimmt der Gemeindevorstand ebenfalls zu.

Fahrplan Pferde-Omnibus ins Val Roseg: Auf Anregung des neuen Pferde-Omnibus-Betreibers ins Val Roseg behandelt der Gemeindevorstand eine Anpassung des Fahrplans und beschliesst, diesen auf die Sommersaison 2012 anzupassen.

Gesuch um die Bewilligung zur Durchführung der Laret-Märkte 2012: Diesen Sommer feiern die Laret-Märkte bereits ihr 30-jähriges Bestehen. Der Gemeindevorstand erteilt dem Organisationskomitee die Bewilligung zur Durchführung der diesjährigen Laret-Märkte, welche jeweils am Donnerstag, 28. Juni, 12. Juli, 26. Juli, 9. August und 23. August 2012, von 17.00 bis 22.00 Uhr, stattfinden.

Arbeitsvergaben für die Neugestaltung der Seminarräume im Kongress- und Kulturzentrum Rondo: Die Inneneinrichtung (Teppiche und Vorhänge) im Kongress- und Kulturzentrum Rondo sind seit Bestehen (15 Jahre) im Einsatz. An diversen Stellen macht sich somit auch ein Verschleiss sichtbar. Der Gemeindevorstand vergibt somit die Teppich- und Vor-

hangerarbeiten an den jeweils günstigsten Offerenten, die Testa Bodenbeläge AG, St. Moritz, bzw. die G. Testa + Co. Inneneinrichtungen, St. Moritz.

Gesuch um einen Sponsoringbeitrag für Engadiner OL-Weekend: In der Woche vom 1. bis 7. Oktober 2012 steht das Engadin im Blickpunkt des internationalen und nationalen Orientierungslaufs. Der SC Corvatsch organisiert zusammen mit dem Ski-O-Swiss und weiteren einheimischen Vereinen den Junioren-Europacup (JEC), die Schweizermeisterschaften im Staffel-OL (SOM) und einen nationalen Orientierungslauf. Der Gemeindevorstand beschliesst, diesen Anlass finanziell nicht zu unterstützen.

Baugesuche: Der Gemeindevorstand erteilt folgende Baubewilligungen: Installation einer Solaranlage zur Wasseraufbereitung auf dem Dach der Chesa Rosignol, Parzelle 2078, Reto Gruber, Pontresina; Abbruch des bestehenden und Neubau eines Gartenhauses auf Parzelle 1879 (Miramunt), Gian Giachem Gredig, Pontresina; Bau von zwei Balkonen und zwei Dachflächenfenstern, Chesa Paun da Zücher, Parzelle 2071, Conradin Schwab, Pontresina; Umbau des Personalhauses des Grand Hotel Kronenhof, Parzelle 1757, AG Grand Hotels Engadinerkult, St. Moritz. Das Baugesuch Neubau Mehrfamilienhaus Palazin auf Parzelle 1654 der Erben Nora Saratz-Pinösch, Pontresina, entspricht grundsätzlich dem Baugesetz, hingegen gilt es in einem Punkt noch eine rechtliche Abklärung zu treffen, bevor der Baubescheid zugestellt werden kann.

Entscheid der Baubehörde i.S. Wiederherstellung des rechtswidrigen Zustandes: Der Gemeindevorstand beschliesst, dass eine in Pontresina widerrechtlich erstellte private Parkplatzfläche ausserhalb der Baulinie und im geschützten Gewässerraum der Ova da Bernina bis 31. Mai 2012 wiederhergestellt werden muss, d.h. die Parkplätze abgebrochen werden müssen und der ursprüngliche Zustand «grüne Wiese» zurückgebaut wird.

Personalfragen: Als Nachfolgerin von Beat Spöndli wählt der Gemeindevorstand Monika Kollegger als Leiterin Kongress- und Tagungsservice Rondo. Sie tritt ihre Stelle am 1. Juli 2012 an. Als Sprachbegleiterinnen für die Scoullina wählt der Gemeindevorstand auf das Schuljahr 2012/13 Ladina Würms-Casura und Annemarie Agrippi-Bösch. Als Nachfolger der jetzigen Gemeindevorstandeschreiberin, Mireille Annaheim, wird Urs Dubs gewählt. (Teil 2 des Gemeindeberichtes folgt in einer späteren Ausgabe der Engadiner Post.) (ah)

Campingplatz Plauns unter neuer Führung

Pontresina Im März 2012 hat der Vorstand des Kur- und Verkehrsvereins Pontresina die Selektion für die ausgeschrieben Pachtstelle des Campingplatzes Plauns durchgeführt. Aus rund 40 Bewerbungen wurde die Familie Käch als Nachfolge der jetzigen Pächter Brigitta und Albert Brülisauer gewählt.

Kathrin und Peter Käch ist Pontresina nicht unbekannt. Haben die beiden doch

vor einigen Jahren in einem Beherbergungsbetrieb in leitender Funktion in Pontresina gearbeitet. Die Familie Käch zieht es nach längerer Abwesenheit wieder ins Engadin zurück. Sie beginnt ihre Tätigkeit auf dem Campingplatz Plauns am 1. November 2012. Der Kur- und Verkehrsverein wünscht den beiden viel Freude und freut sich auf die Zusammenarbeit ab der kommenden Wintersaison.



Kathrin und Peter Käch mit Flurin und Ladina sowie Thomas Walther, Präsident Kur- und Verkehrsverein Pontresina.



SAC-Touren

Piz Nuna, 3124 m

Samstag, 21. April

Rassige Skitour an der Ofenpassstrasse. Nach Aufstieg im Val Lashadura steil zum Skidepot. Firnkletterei mit Steigeisen und Pickel zum Gipfel (1400 Hm/4 Std./ZS+). Treff: 5.30 Uhr Post St. Moritz-Bad. Anmeldung am Vorabend, ab 20.00 Uhr, an TL Norbert Kälin, Tel. 079 231 38 21.

Piz d'Agnel, 3205 m

Sonntag, 22. April

Skitour am Julierpass, eher flach zur Fuorcla d'Agnel, kurze Abfahrt und über kleinen Gletscher zur Fuorcla da Flix, Skidepot, über Grat zum Gipfel (1100 Hm, 3,5 Std.). Anmeldung am Vorabend, um 18.00 Uhr, an Tourenleiter Alain Gayet auf Tel. 079 428 92 34.

Pizzo Ferré 3103 m, Pizzo Tambo 3279 m

Samstag/Sonntag,
28./29. April

Mehr Infos auf der Website. Anmeldungen bis 23. April, 18.00 Uhr, an Tourenleiter Hans Peter Capon, Mobile 078 661 74 73.

www.sac-bernina.ch



KONZERT
Antonio Vivaldi
Gloria

SOLISTEN:
Sara Bigna Janett, Sopran
Brigitta Maya Picco, Mezzosopran

MUSIKALISCHE LEITUNG:
M^o Lorenzo Castriota Skanderbeg, Dirigent
M^o Guido Bissig, Chorleitung

Orchestra del Conservatorio
"Lorenzo Perosi" Campobasso

Chor des Lyceum Alpinum Zuoz

SAMSTAG, 21. APRIL 2012, 20 UHR
MEHRZWECKSHALLE SAMEDAN

APÉRO WÄHREND DER PAUSE OFFERIERT VON DER REGIONE MOLISE

BILLET-VORVERKAUF:
www.ticketcorner.com/TouristInformationEngadinStMoritz

Conservatorio di Musica Lorenzo Perosi Campobasso

Lyceum Alpinum Zuoz SWISS INTERNATIONAL BOARDING SCHOOL

Restaurant Engiadina
am Infall, St. Moritz

Liebe Gäste
Wir haben Betriebsferien
vom 23. April bis 31. Mai 2012

Wir freuen uns, Sie ab dem 1. Juni wieder verwöhnen zu dürfen.

Horst & das Engiadina-Team
Telefon 081 833 30 00
176.783.211

g info@gammeterdruck.ch
Telefon 081 837 90 90

Einheimische Mutter mit zwei Kindern sucht in **St. Moritz**
4- bis 4½-Zimmer-Wohnung
per 1. Juni oder nach Vereinbarung.
Maximaler Mietzins Fr. 2000.- inkl. NK pro Monat.
Tel. 079 717 72 15

Samedan:
Zu vermieten an zentraler, ruhiger Lage in historischem Engadinerhaus
3½-Zimmer-Wohnung
(92m²) mit Bad/WC, sep. Dusche, sep. WC und Parkplatz, Fr. 2310.- p. M. inkl. NK.
Tel. 081 850 02 01
176.783.496

VÖGELE | SHOES

Unsere Philosophie: Absolute Kompetenz in Sachen Schuhmode und dazu ein einzigartiges Preis-Leistungs-Verhältnis. Haben Sie Lust, am Erfolg unseres Unternehmens mitzuarbeiten? Für unsere Filiale in **Samedan** suchen wir eine/n

Aushilfs-Verkaufsberater/in
stundenweise (ca. 40-50%)

Für diese abwechslungsreiche Tätigkeit bringen Sie folgende Voraussetzungen mit:

- Abgeschlossene Grundbildung im Detailhandel
- Flexibilität im Arbeitspensum
- Einsatzbereitschaft und Zuverlässigkeit
- CH-/C-Ausweis und gute Deutschkenntnisse

Haben Sie zudem Freude am Umgang mit Kunden und beraten diese gerne freundlich und kompetent? Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Foto und Arbeitszeugnissen.

Vögele Shoes
Filomena Greco 627
Human Resources
Burgerfeldstrasse 15
8730 Uznach

SOUNDS OF THE 20TH CENTURY

Konzert mit dem Schulchor und der Big Band der Academia Engiadina

Leitung Werner Steidle

St. Moritz
Konzertsaal Hotel Laudinella
Montag, 30. April 2012, 20 Uhr
Dienstag, 1. Mai 2012, 20 Uhr

Eintritt frei, Kollekte

ACADEMIA ENGIADINA

Amavita Apotheke Corviglia

Wir haben
vom 28. April bis 28. Mai 2012 Betriebsferien
und sind gerne wieder ab 29. Mai für Sie da.

Rezepte können während unserer Abwesenheit in der Apotheke St. Moritz-Bad bezogen werden.
176.783.424

KiBE Kinderbetreuung Engadin

Einladung zur Generalversammlung

Dienstag, 24. April 2012, 20.00 Uhr
Hotel Schweizerhof, Salon Flugi, St. Moritz

Traktanden

1. Wahl der Protokollführerin und des Stimmzählers
2. Protokoll der Generalversammlung vom 27. April 2011
3. Jahresbericht 2011
4. Jahresrechnung 2011 / Bilanz per 31. Dezember 2011
5. Entlastung des Vorstands
6. Budget 2012
7. Wahlen Amtsdauer 2012-2014
8. Varia

Das Protokoll der letzten Generalversammlung und den Jahresbericht 2011 können Sie per Mail oder Telefon anfordern (info@kibe.org, 081 850 07 60).

Interessierte Gäste sind herzlich willkommen!

KiBE Kinderbetreuung Engadin
Vorstand und Geschäftsleitung

Gesucht nach Vereinbarung
Mitarbeiter/-in
für Hotel- und Verwaltungsbereich.
Hotel Quellenhof, Scuol
Tel. 081 252 69 69
176.783.554

Samedan: Zu vermieten per 1. Juli an zentraler, ruhiger Lage in historischem Engadinerhaus, möblierte
1-Zimmer-Wohnung
mit Cheminée, Fr. 1180.- inkl. NK
Tel. 081 850 02 01
176.783.497

IHR CREATIVCOIFFEUR
IN ST. MORITZ
MARCEL C.

Offene Lehrstelle für 2012

Sind Sie interessiert, Ihre Lehre in einem Top-Geschäft zu absolvieren und haben gute Deutschkenntnisse?

Dann melden Sie sich mit Bewerbung bei:
Coiffeur MARCEL C.
Via Somplaz 2, 7500 St. Moritz
Telefon 081 833 11 22
176.783.407

Kaufe Goldschmuck, Golduhren, Altgold, Goldmünzen, Silbergeld,
Silberwaren mit Stempel 800 und höher, ganze Münzensammlungen, Briefmarken, alte Fotos, alte Banknoten, Schützenandenken, Medaillen, Armband- und Taschenuhren, bessere Kleinantiquitäten usw.

Ich bin vom 23. bis 25. April in St. Moritz. Bitte vereinbaren Sie einen Termin mit uns.

Ich freue mich auf Ihren Anruf.
Tel. 052 343 53 31, H. Struchen
176.783.518

Zu verkaufen in Vicosoprano/Bergell:
Einfamilienhaus mit separater Wohnung
grosser Terrasse, 2 Garagen, grossem Garten, ausserhalb Dorfkern.
Tel. 081 655 22 67 / 079 636 08 53
176.783.485

Inseraten-Annahme durch
Telefon 081 837 90 00

Für alle Drucksachen

einfarbig
zweifarbige
dreifarbig
vierfarbig...

Menükarten
Briefbogen
Kuverts
Jahresberichte
Plakate
Festschriften
Geschäftskarten
Verlobungskarten
Vermählungskarten
Geburtsanzeigen
Kataloge
usw...

g
Gammeter Druck AG
7500 St. Moritz
Tel. 081 837 90 90

Eine Sonderseite der
Engadiner Post
POSTA LADINA

Ohne Immobilien und Stellen.

In der Zwischensaison offen

Erscheint am: **24. April, 1./8./15. und 22. Mai**
Inserateschluss: 19. April 2012

WIR platzieren 5 Inserate
SIE bezahlen nur 3 Inserate

Publicitas AG
Gewerbezentrum Surpunt, 7500 St. Moritz
Tel. 081 837 90 00, Fax 081 837 90 01
stmoritz@publicitas.ch
www.publicitas.ch/stmoritz

publicitas

Romanisch-Intensivkurse

ROMANISCHE SPRACHE UND KULTUR DES ENGADINS

- Ein- oder zweiwöchige Grund- oder Intensivkurse
- Weiterführung auf verschiedenen Niveaus
- Einführung in die Geschichte und Kultur
- Aktuelle Fragen der Rumantschia

Samedan, 9. bis 13. und 16. bis 20. Juli 2012
Scuol, 23. bis 27. Juli 2012
Sta. Maria, 8. bis 12. Oktober 2012

Informationen, Unterlagen, Anmeldung:
Lia Rumantscha, Via Sura 79, 7530 Zernez
Tel. 081 860 07 61 - Fax 081 860 07 62
E-Mail: lrumantscha@rumantsch.ch / Internet: www.liarumantscha.ch
Für die Kurse in Samedan auch: www.romanisch-samedan.ch

176.782.796

89 Heimspiele verpasst.
76 Mal die Freunde vertröstet.
1 neue Behandlung einer seltenen Krebsart erforscht.

Mit Ihrer Spende fördern wir engagierte Forscherinnen und Forscher. Damit immer mehr Menschen von Krebs geheilt werden. PK 30-3090-1

KREBSFORSCHUNG SCHWEIZ

Aufschwung durch Kultur

Centro Giacometti: von der Konzept- in die Projektierungs- und Finanzierungsphase

Das geplante Centro Giacometti in Stampa umfasst mittlerweile auch einen Museumsbau und soll rund 17 Mio. Franken kosten. Es wird mit 25 000 Besuchern jährlich gerechnet.

MARIE-CLAIRE JUR

2016 soll das Centro Giacometti in Stampa eröffnet werden, im 50. Todesjahr von Alberto Giacometti. An diesem Fernziel halten die Initianten des Kulturprojekts fest, das am 2006 mit einer Idee begann und mittlerweile in der Planung ein gutes Stück voran gekommen ist. Am Montag orientier-

Weiteres Vorgehen

Die Finanzierung soll auf mehrere Schultern verteilt werden. Die Gemeinde Bregaglia soll sich mit zehn Prozent respektive maximal 2 Mio. Franken beteiligen, der Rest (90 Prozent) muss über private Geldgeber, Organisationen, Kanton und Bund beschafft werden. Eine neu gegründete Stiftung «Forum Giacometti» wird demnächst im Handelsregister eingetragen, Fundraising und Kommunikation werden einer spezialisierten Firma anvertraut. Die Realisierung des Centro Giacometti soll etappenweise und kontrolliert vor sich gehen. Jeder Finanzierungsnachweis für die einzelnen Ausbauschritte löst die entsprechenden Investitionsbeiträge der Gemeinde aus. An der Gemeindeversammlung vom nächsten Dienstag wird – nach schon früher gewährten Planungskrediten – über einen Startbeitrag von 0,3 Mio. Franken zuhanden der Stiftung «Forum Giacometti» entschieden.

ten die Vereinsverantwortlichen der «Amici del Centro Giacometti» über den Gang der Dinge.

Verschiedene Module

«Das Centro Giacometti wird ein Museum sein, aber in einem erweiterten Sinne», erläuterte «Amici»-Präsident Marco Giacometti das Konzept dieses Kulturprojekts, das Leben und Werk der berühmten Vertreter aus dieser Familie präsentieren wie auch erlebbar machen will. Arbeiteten die Initianten zu Beginn noch mit einem Konzept, das auf dem Einbezug einiger Ställe, inklusive Giacometti-Atelier, und der Einrichtung diverser Themenwege fusste, hat sich in der Planung und dank einer Machbarkeitsstudie eine neue Variante herauskristallisiert, der die grösste Nachhaltigkeit zugesprochen wird. Diese mittlere Projektvariante geht von einem Museumsgebäude aus (Neubau oder Umbau), in dem auch Originalwerke der berühmten Bergeller Kunstschaffenden ausgestellt werden können. Die Projektverantwortlichen haben Zusagen von Privaten erhalten, die bereit wären, dem Centro Dauerlegat zur Verfügung zu stellen. Neben Ausstellungsräumen hätten im Hauptgebäude auch Empfang, Kasse, Shop, Bistro, Bibliothek, Administration und eventuell eine Wohnung Platz. Als bevorzugte Standorte für das Museum wurden die Casa Pontisella mitsamt Scheune (gegenüber der Shell-Tankstelle) oder das Areal des heutigen Restaurants Val d'Arca genannt, beide Standorte liegen an der Kantonsstrasse. Neben dem Museumsgebäude sind weitere vier bis fünf Ställe im Dorfkern von Stampa ins Konzept eingebunden, in denen multimediale Ausstellungen stattfinden sollen. Dazu gesellt sich das Atelier Giacometti, das möglichst in seinem Originalzustand erhalten und einem kontrollierten Zugang unterstehen soll. Verschiedene Themenwege im und rund ums Dorf sowie in der Re-



Das Atelier Giacometti im Dorfkern von Stampa ist einer der Orte des geplanten Centro Giacometti.

gion bringen den Besuchern zudem das Schaffen der Künstler und das Bergell näher.

Gesamtinvestition von 17 Mio.

Die Umsetzung der mittleren Projektvariante, dank der das Centro Giacometti speziell auch für Gäste aus dem Ausland attraktiver werden soll, bedeutet eine Verteuerung. Die Investitionsrechnung sieht einen Gesamtbetrag von 17,2 Mio. Franken vor (+/- 20 Prozent). 8 Mio. Franken sind fürs Hauptgebäude vorgesehen, 3,5 Mio. Franken für Kauf und Herrichtung der Ställe, 3,5 Mio. Franken für die Themenwege sowie 2,2 Mio. Franken für externes Fachpersonal, das sich mit Forschung, Dokumentation und Kommunikation befasst. Es wird mit Aufträgen von 11

bis 12 Mio. Franken für die lokale Bauwirtschaft gerechnet. Rund 700 Stellenprozent, aufgeteilt auf 30 Teilzeitstellen, könnten mit dem Projekt im Bergell geschaffen werden.

Dem Konzept des Centro Giacometti wird von Fachleuten aus der Welt der Kunst ein grosses Potenzial zugesprochen, nicht zuletzt deswegen, weil es in seiner Art einzigartig ist und nur im Bergell realisiert werden kann, was für die touristische Vermarktung einen Trumpf bedeutet. «Das Centro Giacometti ist ein Solidarprojekt, in das alle Bergeller sich eingeben können und profitieren sollen», betonte Marco Giacometti zum Schluss der Präsentation.

In der Diskussion nach der Projektpräsentation wurde Skepsis laut gegen-

über den erhofften Umsatzzahlen (1,5 Mio. Franken pro Jahr) sowie den Besucherzahlen (25 000 jährlich), dank denen sich der Betrieb des Centro rechnen soll. Zudem wurden Bedenken laut bezüglich der effektiven Zusammenarbeit des Centro Giacometti mit schon bestehenden Kulturinstitutionen im Tal (z.B. Ciäsa Granda).

www.engadinerpost.ch

Wie hoch schätzen die Leser der «Engadiner Post/Posta Ladina» das Potenzial des geplanten Centro Giacometti ein? Die Teilnahme an der Meinungsumfrage auf www.engadinerpost.ch soll Aufschluss über diese Frage geben. (ep)

Sperrung der Engadinerstrasse

Verkehrsmeldung Die Hauptstrasse Nr. H27 beziehungsweise die Engadinerstrasse zwischen Ardez und Scuol muss infolge Bauarbeiten für jeglichen Verkehr gesperrt werden. Dies in der Nacht vom Donnerstag, 26. April, auf Freitag, 27. April, und zwar von 22.00 bis um 05.00 Uhr morgens. Das teilte

die Kantonspolizei Graubünden mit. Es besteht eine Umfahrungsmöglichkeit für Fahrzeuge bis 28 t Gesamtgewicht über Ardez innerorts. Die Durchfahrt für den Notfalldienst ist möglich, wie die Kantonspolizei schreibt, es bestehe jedoch eine Wartezeit von 5 bis 10 Minuten. (kp)

Schulung für Glacier Express

RhB Aufgeteilt auf vier Tage werden insgesamt 120 Glacier-Express-Gästekbetreuer der Rhätischen Bahn (RhB), der Matterhorn Gotthard Bahn (MGBahn) und von Railgourmino SwissAlps (RGSA) im Umgang mit fremden Kulturen an Bord des Panoramazuges geschult. Die Ausbildung findet in Disentis an der Übergangsstelle von der RhB zur MGBahn statt.

Die Hintergründe der Weiterbildung sind einerseits die hohen Erwartungen der Glacier-Express-Kunden an den persönlichen Service an Bord und anderer-

seits die herausfordernde Wirtschaftslage, schreibt die RhB in einer Mitteilung. «Voraussetzung für die optimale Betreuung von Gästen aus fernen und zum Teil auch neuen Märkten ist das Verständnis für deren Bedürfnisse und Erwartungen. Besonders der Glacier Express mit einem Gästeteil von rund 40 Prozent aus dem asiatischen Raum erfordert von den Gastgebern eine besondere Sensibilisierung im Umgang, in der Betreuung und im Verständnis für diese Kulturkreise», heisst es. Es sei aber keineswegs geplant, den Zugbegleitern und den Gastro-Serviceverantwortlichen die indische oder japanische Sprache beizubringen, sondern vielmehr fundamentale Regeln für die tägliche Arbeit an Bord dieses weltbekannten Panoramazuges zu erlernen. Als eigentlicher Glücksfall bezeichnen die beteiligten Unternehmen die Leitung der Weiterbildungskurse. Die indischstämmige Pradeepa Anton führt die Glacier-Express-Mannschaft in die Geheimnisse der indischen (Reise-) Kultur ein. (pd)

Anreize schaffen anstatt Umverteilungsabgaben

Ideen-Pool Zweitwohnungsinitiative

Echte Anreize schaffen anstatt den Umverteilungsgedanken weiter pflegen: Dazu macht der Autor des Artikels einige konkrete Beispiele.



Alle bisherigen Ideen des Ideen-Pools Zweitwohnungsinitiative sind interessant und konstruktiv, wenn manchmal auch wiederum nur einseitige Interessen vertretend. Stichworte sind Eigentumsbewilligungen, Zweitwohnungssteuer, Tourismusabgabe etc. Diese wurde aber schon zur Genüge als eher untauglich kommentiert. Da müssen andere Ansätze gefunden werden. Dazu zähle ich die Schaffung von echten Anreizen. Der einzige Nachteil: sie bedingen Vorinvestitionen, bevor man «einkassieren» kann. Wenn aber Renditepotenzial geschaffen wird, dann wird auch investiert. Von wem auch immer. Ebenso muss ein Klima des Investitionsschutzes geschaffen werden. Also weg vom Umverteilungsgedanken hin zur Schaffung von neuen Werten. Und nur das funktioniert. Umverteilung bedeutet Missgunst und Unsicherheit und schafft nur mehr Beamte und damit auch Kosten.

Meine Idee: das Engadin als echte und kundenfreundliche Tourismusregion im Zusammenspiel aller erfolgs-

bringenden Faktoren und nicht wie bisher als gut gemeinte Einzelinitiativen. Das Engadin auch als gemeinsam getragene Initiative und nicht als Individualinteresse einiger Interessengruppen; das Engadin ist ein gigantisches und wirklich einzigartiges Kapital. Also zum Beispiel Ausbau der RhB bis Maloja; Verkehrsberuhigung entlang der Seen (warum die Strasse nicht tief legen?); Verkehrsberuhigung in den Ortschaften; neue, innovative Verkehrsmittel; echte, Anreiz schaffende und Zielgruppen ansprechende Bewirtschaftung von Zweitwohnungen z.B. mit Internetportalen; Themenpakete für besondere Interessen oder Touristen, Familien, Zwischensaison etc.; das Engadin als steueroptimierte Wohnregion, Stichwort Anreize über reduzierte Vermögenssteuer; Ansiedlung

von neuen Technologien wie Solar, Thermik und Voltaik, vertikale Windturbinen oder kurz «Clean Tech», das Engadin als effiziente Energienutzungsregion; Stichwort Sanierung von Energieschleudern; das Engadin als Zentrum für Bildung und Lehre, Aufbau auf den heutigen Zentren wie Ftan, Zuoz, Samedan etc.; das Engadin als Zentrum für Gesundheit bzw. gesund werden mit Aufbau auf bestehenden Strukturen (Scuol, Samedan, St. Moritz etc.); das Engadin als Multisportzentrum für Bob/Schlitten (Kunsteis), Biathlon, Mountainbiking, Skispringen, Polo, Golf etc. Alle diese Ideen schaffen letztlich eine grössere Vielfalt und eine Risiko-Optimierung weg vom Tourismus und schaffen damit auch neue Arbeitsplätze.

Jean Lüchinger, Wollerau/Zuoz

Denken Sie mit!

Haben Sie auch eine oder mehrere Ideen, wie es nach der Annahme der Zweitwohnungsinitiative weitergehen soll? Wollen Sie diese konstruktiven Vorschläge einem breiteren Publikum bekannt machen? Dann sind Sie beim Ideen-Pool Zweitwohnungsinitiative der EP/PL genau richtig. Gesucht werden konkrete, umsetzbare und zukunftsgerichtete Ideen, wie sich das En-

gadin weiterentwickeln kann. Gehen Sie auf www.engadinerpost.ch, klicken Sie die Glühlampe an und schon sind Sie beim Ideenformular zum Ausfüllen. Oder denken Sie, dass sich Ihre Idee nie und nimmer in 1000 Zeichen erklären lässt? Dann melden Sie sich einfach bei der Redaktion (Tel. 081 837 90 81). So wie Jean Lüchinger. Seine Vorschläge lesen Sie in diesem Artikel. (ep)

Für Adressänderungen und Umleitungen

Für Abonnente:
Tel. 081837 90 80 oder
Tel. 081 861 01 31,
www.engadinerpost.ch

Engadiner Post
POSTA LADINA

Für diese Woche günstiger.

Bis Samstag, 21. April 2012, solange Vorrat

40%
Rabatt

1+1
geschenkt



Nimm 2, bezahle 1
5.10
statt 10.20

Coop gehackte Tomaten
2 x 6 x 400 g
(100 g = -11)



6 x 165 g
9.50
statt 15.90

Coop Milano Waffeln classic
(100 g = -96)

1+1
geschenkt

1+1
geschenkt



Nimm 2, bezahle 1
24.-
statt 48.-

Anker Lagerbier, Dosen, 2 x 24 x 50 cl
(100 cl = 1.-)
Coop verkauft keinen Alkohol an Jugendliche unter 18 Jahren.



Nimm 2, bezahle 1
18.90
statt 37.80

Tempo Toilettenpapier white,
2 x 24 Rollen
(1 Rolle = -40)

Hammer-Preise

33%
Rabatt



Bund à 1 kg
5.95
statt 9.-

Spargel weiss
Spanien, Griechenland, Marokko

33%
Rabatt



Schale à 250 g
3.95
statt 5.95

Himbeeren
Spanien
(100 g = 1.58)

35%
Rabatt



per kg
16.50
statt 26.-

Coop Hinterschinken,
2 x ca. 180 g

40%
Rabatt



per kg
19.50
statt 35.-

Coop Schweinsniestück, mariniert,
Schweiz, 4 Stück in Selbstbedienung

coop

Für mich und dich.

kontrastreicher
Jetzt wird es
kontrastreicher
kontrastreicher
kontrastreicher
kontrastreicher
kontrastreicher

Sehen in neuer Präzision.

Stellen Sie sich vor, Sie könnten eine neue Welt entdecken. Eine Welt, deren Schärfentiefe alles übertrifft, was das menschliche Auge je gesehen hat. Mit schönsten Farben und den klarsten Details. Willkommen in der Realität. Entdecken Sie i.Scription von Carl Zeiss Vision.

Das Resultat: Sehen Sie mehr denn je.

Zeit für ein unglaubliches Seherlebnis im **einzigsten Zeiss Relaxed Vision Center des Engadins**. Besuchen Sie uns jetzt und erleben Sie Sehen neu, mit i.Scription.



S.T. MORITZ
Via Maistra 17 - T: 081 833 32 89
www.vogel-gp.ch

Für alle Drucksachen

einfarbig
zweifarbige
dreifarbig
vierfarbig...

- Menükarten
- Weinkarten
- Speisekarten
- Hotelprospekte
- Memoranden
- Rechnungen
- Briefbogen
- Notas
- Kuverts
- Zirkulare
- Jahresberichte
- Broschüren
- Diplome
- Plakate
- Preislisten
- Programme
- Festschriften
- Geschäftskarten
- Verlobungskarten
- Vermählungskarten
- Einzahlungsscheine
- Geburtsanzeigen
- Obligationen
- Bonsbücher
- Quittungen
- Postkarten
- Kataloge
- usw. ...

Arzt (34), CH/Tibet kehrt nach Hause zurück und sucht in **Samedan** ab ca. 1. August 2012 eine

1- bis 3-Zimmer-Wohnung

Angebote an: samedrin@gmx.ch

176.783.516

Gesucht interessanter Ferienjob

für einheimische 14-jährige Gymnasiastin. 23. Juli bis 3. August 2012 im Oberengadin

Chiffre K 176-783525, an Publicitas SA, Postfach 48, 1752 Villars-s/Glâne 1

176.783.525

Suchen Sie einen Beruf mit Zukunft, in dem Sie kreativ mit Holz arbeiten dürfen? Stellen Sie hohe Anforderungen an sich und haben Freude an Ihrer Arbeit? Dann sind Sie bei uns richtig.

Schreinerlehrling

gesucht für führenden Holzbau-betrieb in St. Moritz.

Ihr Ansprechpartner:
Bernd Jüngling.
Informationen über den Betrieb:
www.malloth-holzbau.ch

Via Sent 2
7500 St. Moritz
Tel. 081 830 00 70
E-Mail: info@malloth-holzbau.ch



176.783.396

Unser **Hotel Restaurant Veduta** ist ein kleiner Familienbetrieb mit 30 Betten, 50 Sitzplätzen und Gartenterrasse. Die Gäste sind Einheimische, Stammgäste und Passanten.

Für unser Team suchen wir ab Mitte Mai oder nach Vereinbarung eine aufgestellte

Servicefachangestellte

Sie lieben den Kontakt mit Gästen, sind freundlich und zuverlässig, haben Erfahrung im Service und sprechen Deutsch und Italienisch. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen. Für Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Gudench Campell
Hotel Veduta
CH-7526 Cinnuos-chel
Tel. 081 854 12 53/078 793 07 79
veduta@bluewin.ch

Für alle Gäste öffnet das **Hotel Restaurant Veduta am Donnerstag, 17. Mai 2012.**

176.783.488

Zuoz:

Zu vermieten ab 1. Mai oder nach Vereinbarung, möblierte

1-Zimmer-Wohnung

in Engadiner Haus
Miete inkl. Nebenkosten Fr. 950.-,
Nichtraucher, auch als Ferien-
wohnung geeignet.
Interessenten melden sich unter:
Tel. 079 257 19 44

176.783.467

ALLEGRA

Informations- und Veranstaltungsmagazin
Engiadina Bassa, Val Müstair, Samnaun

ALLEGRA – SOMMER 2012

Nr.1 erscheint am 25. Mai 2012

Inserateschluss: 1. Mai 2012

**NEUE INSERATE
UND
SUJETWECHSEL:
BIS 1. MAI 2012**

publicitas

Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz
Tel. 081 837 90 00, Fax 081 837 90 01, st.moritz@publicitas.ch
@Center Scuol, Tel. 081 861 01 31, scuol@publicitas.ch

Publicaziun ufficiale

Vschinauncha da Samedan

Exposiziun publica
da cooperaziun, planisaziun
locala (müdedas illa ledscha
da fabrica)

In applicaziun da l'art. 13 da l'ordinaziun chantunela davart la planisaziun dal territori (OPTGR) ho lö l'exposiziun publica da cooperaziun in regard a la revisiun parziela da la planisaziun locala da la vschinauncha da Samedan.

Oget da la revisiun parziela:

Ledscha davart il provedimaint d'ova ed il trattamaint d'ova persa resp. las müdedas respectivas da la ledscha da fabrica dals 15 december 2005/23 meg 2006 (conguela art. 50 al. 3 da las disposiziuns transitoricas tal sböz da ledscha davart il provedimaint d'ova ed il trattamaint d'ova persa).

Actas d'exposiziun da la planisaziun
locala:

– sböz da ledscha davart il provedimaint d'ova ed il trattamaint d'ova persa (conguela art. 50 al. 3)
– rapport da la preexaminaziun da la sarinera

Termin d'exposiziun:

30 dis (dals 20 avrigl 2012 fin als 21 meg 2012)

Lö d'exposiziun / temp:

Chanzlia cumünala da Samedan, düraunt las aras da fanestrigl.

Düraunt il termin d'exposiziun po minchün inoltrer in scrit propostas u objecziuns a la suprastanza cumünala.

Samedan, 19 avrigl 2012

Suprastanza cumünala da Samedan
176.783.514

Publicaziun ufficiale

Cumün d'Ardez

Dumonda da fabrica

Quatras vain publichada ufficialmaing la seguainta dumonda da fabrica:

Patrun da fabrica: Marco Taisch-Angerer
Suot Vi 186
7546 Ardez

Rapre-schantant: thomas architects srl
Arfusch 165
7546 Ardez

Proget: Isolaziun fatschada e tet / schlargiamaint lobgia e novas fanestras

Lö/parcella: Suot Vi 186 / 129

Zona: zona ingrandimaint dal cumün

Il plans da fabrica sun exposts ad invista in chanzlia cumünala d'Ardez d'Ardez, 19 avrigl 2012

Cumün d'Ardez
176.783.528

Dumonda da fabrica

Quatras vain publichada ufficialmaing la seguainta dumonda da fabrica:

Patrun da fabrica: Jonandri Huder
Ramogn 188
7546 Ardez

Rapre-schantant: Jonandri Huder
Ramogn 188
7546 Ardez

Proget: Chamonna d'üert

Lö/parcella: Ramogn 188 / 683

Zona: zona ingrandimaint dal cumün

Il plans da fabrica sun exposts ad invista in chanzlia cumünala d'Ardez d'Ardez, 19 avrigl 2012

Cumün d'Ardez
176.783.529

Publicaziun ufficiale

Cumün d'Ardez

Dumonda da fabrica

Quatras vain publichada ufficialmaing la seguainta dumonda da fabrica:

Patrun da fabrica: Andri Marighetto
Plaz 84
7546 Ardez

Rapre-schantant: Mario Defilla
Chasa Paradis
7550 Scuol

Proget: rampa per l'entrada

Lö/parcella: Pracom / 680

Zona: zona da mansteranza
2. etappa d'utilisaziun

Il plans da fabrica sun exposts ad invista in chanzlia cumünala d'Ardez d'Ardez, 19 avrigl 2012

Recuors da dret public ston gnir inoltrats infra 20 dis a partir da la publicaziun a la suprastanza cumünala d'Ardez.

Ardez, 19 avrigl 2012

Cumün d'Ardez
176.783.557

Publicaziun ufficiale

Cumün da Scuol

Publicaziun da fabrica

In basa a l'art. 45 da l'orden davart la planisaziun dal territori dal chantun Grischun (Kantonale Raumplanungsverordnung KRVO) vain publichada quatras la seguainta dumonda da fabrica:

Patrun da fabrica: Minschun
Immobilien AG
Via da Liuns 786
7550 Scuol

Proget da fabrica: Perforaziuns per sondas geotermicas

Lö: Via da Liuns

Parcella nr.: 1649

Zona d'utilisaziun: Zona d'abitare W2

Temp da publicaziun: 19 avrigl – 9 mai 2012

Exposiziun: Dürant il temp da publicaziun as poja tour invista dals plans i'l büro da l'uffizi da fabrica in chasa cumünala.

Mezs legals: Protestas sun d'inoltrats in scrit d'Ardez d'Ardez, 19 avrigl 2012

Uffizi da fabrica dal cumün da Scuol

176.783.535

Publicaziun da fabrica

In basa a l'art. 45 da l'orden davart la planisaziun dal territori dal chantun Grischun (Kantonale Raumplanungsverordnung KRVO) vain publichada quatras la seguainta dumonda da fabrica:

Patrun da fabrica: Societä simpla
Chà Gronda
c/o Jachen Egler
7550 Scuol

Proget da fabrica: Fabricar oura duos stanzas

Lö: S-charl

Parcella nr.: 6189

Zona d'utilisaziun: Zona dal cumün vegl

Temp da publicaziun: 19 avrigl – 9 mai 2012

Exposiziun: Dürant il temp da publicaziun as poja tour invista dals plans i'l büro da l'uffizi da fabrica in chasa cumünala.

Mezs legals: Protestas sun d'inoltrats in scrit d'Ardez d'Ardez, 19 avrigl 2012

Uffizi da fabrica dal cumün da Scuol

176.783.534

I vain cumbattü per M13

Üna gruppaziun s'ingascha pel survivor da l'uors in Engiadina

Üna gruppaziun chi vuol proteger l'uors M13 s'ingascha, impustüt i'l Facebook, cun admoniziuns ed appels pel survivor dal nouv giast in Engiadina Bassa. Na l'uors, dimpersè ils umans as dessan adattar als fats, es lur devisa.

In üna charta digitala protramissa a differents capos cumünals da l'Engiadina Bassa ha annunzchà la gruppaziun «M13DerEngadinerBar» ch'ella s'ingascha per cha l'uors «M13» possa survivor. «Nos böt principal es da pisserar cha l'uors nu vain schluppettà eir sch'el fa problems als umans chi vivan illa regiun», declera Samuel Roos, ün dals quatter administratuors da la pagina da Facebook chi ha il listess nom sco la gruppaziun surnomnada. Ch'els fetschan quai cul savair cha l'uors nu saja üna bes-cha chasana, dimpersè üna bes-cha rapazza. «Eu sun i a scoula ün pèr ons a Tarasp e sa chi nun es bun scha l'uors as rechatta in quel cumün», declera Roos. Ma cha quai nu saja ingün motiv da til mazzar.

«Bruno» sco nosch exaimpel

«Per far d'vantar la relaziun pro l'uors M13 plü persunala til vaina dat ün nom, per nus ha'l uossa nom SAM», disch Roos. «L'uors chi's rechatta actualmaing in Engiadina Bassa es tenor nossas retscherchas ün abiadi da Bruno». Bruno d'eira gnü classificchà sco uors da problems e perquai gnü sajettà. «Üna tala fin vulaina evitar pro SAM», disch Roos. Chi nu possa esser cha uors chi rivan in Svizra gnian schluppettats schi fetschan problems, manaja'l. Perquai appellescha la gruppa a l'inclotta da la populaziun e giavüscha cha quella as deporta in tal möd cha l'uors nun ha-

Meidi (34) CH/Tibet tuorna a chesa e tschercha ün'abitaziun da 1 fin 3 stanzas a Samedan ca. a partir dals 1. avuost 2012. Respostas per plaschair a: samedrin@gmx.com

176.783.516



M13 ha intant fingià darcheu bandunà l'Engiadina Bassa ed es in viadi vers il Tiroi.

ja gnanca schanza da d'vantar ün privel. In quel regard fa el ün cumplimaint a la Val Müstair chi ha daspö cha l'uors es cumparü illa regiun, reagi in differents möds. «Impustüt il fat cha'ls Jauers han realisà ün sistem d'allontamaint d'im-mundizchas chi nu dà a l'uors plü ingüna schanza da's nudrir da s-chart». Cha quel proget stuvesse d'vantar ün exaimpel per tuot las regiuns, es Roos da l'avis. «Nus nu vain però ün guotta cunter il s-chatschar da l'uors our dals cumüns. L'uors es üna bes-cha rapazza e nu po gnir tgnüda sco üna bes-cha da chasa». I'l cas extrem vezzezz el la pussibilità da narcotisar la bes-cha e tilla manar inavo in seis lö da naschentscha obain in oters lös ingio ch'ella nun es ün privel per persunas.

Rimprovers ingüsts

Sülla pagina «facebook.com/M13DerEngadinerBar» as po leger differents commentars a regard l'intent dals protectuors da l'uors. Tanter oter vegnan eir fat rimprovers al cusglier guvernativ Mario Cavigelli chi haja dit al «Blick» da «schluppettar l'uors M13. Plünavant as po lura leger sülla pagina da Facebook co cha Cavigelli piglia posiziun a regard quels rimprovers». «Eu nu sun però gnanca commember da Facebook e'm dumond co ch'eu sun in quel cas

bun da scriver alch sün quella pagina», disch Cavigelli sün dumonda.

In Grischun exista üna cumischion chi tegna uossa in ögl a M13, part da quella fa eir cusglier guvernativ Mario Cavigelli. Scha M13 as sviluppa ad ün grond privel per la populaziun, es el la persuna chi vess da decider scha l'uors vess da gnir schluppettà o na. «Ma eu nu n'ha mai discurre cul Blick e nu n'ha neir mai scrit commentars sün Facebook», intuna Cavigelli. L'unic ch'el haja fat es, ch'el haja respu per e-mail a differents dumondas da la gruppaziun «M13DerEngadinerBar» e verificchà uschè las pretaisas ingüsts.

M13 porta daspö ün pèr dis ün emetur cul qual el po gnir controllà. Tenor Cavigelli nun haja intant dat ingün motiv da far imnatschas da schluppettar l'uors. «El as rechattaiva bainschi in vicinanza da cumüns ed aglomeraziuns, ma intant nu da'l andit da far pissers plü gronds», uschè Cavigelli. Intant es M13 darcheu in gir in direziun Tiroi. Cha l'uors ha uossa perfin ün nom nu til fa grond'impreschiun. «Intant cha quel nom nun es official eir pro la Regenza grischuna es quai ün fat chi nun influenzescha ne la lavur da nos perits ne l'andamaint dal 'affar M13' sco tal», conclüda Cavigelli. (anr/mfo)

Anna Ratti prelegia aint il Chesin Manella

Schlarigna In sanda, ils 21 avrigl, a las 10.00 preschainta Anna Ratti la nouva Chasa Paterna nr. 130 i'l Chesin Manella a Schlarigna. Ella ho scrit parevlas, istorgias fantasticas ed impuls. Ad es ün divertimaint ed üna granda tensiun da pudair udir ils raquints directamaing da

l'autura. Las illustraziuns sun creedas da sia figlia, Milena Ehrensperger chi'd es eir preschainta a l'arrandschamaint i'l Chesin Manella. Ad es darcho ün'ocasiun d'inscunter e da discussiun cun üna buna marendina. Tuot es amiaivel-maing invido da l'UdG. (protr.)

Ingrazchamaint

Ursula Campell-Wehrli

22 gün 1936 – 30 marz 2012

In nom da nossa chara trapassada ingrazchain nus al meidi da chasa e figl Lüzza ed a sia duonna per la chüra premurusa d'Ardez d'Ardez, 19 avrigl 2012

Specialmaing ingrazchain nus a sar ravarenda Last ed a duonna Zampatti pel funeral impreschiunant e cuffortant e pel rom musical contemplativ.

Eir als conumans chi sun gnüts adonta da l'ora dischagreabla ingrazchain nus per l'accumpognamaint onuraivel da la trapassada sü Sta. Maria ed a medem temp ingrazchain nus per las donaziuns generusas per la chasa d'uffants St. Josef e las bieras cumpruvas da condolentscha in scrit.

In avrigl 2012

La famiglia in led

176.783.522

Üna lunga tradiziun va a fin

La Bacharia Zanetti a Sent surpiglia la gestiun da la Bacharia Juon

Davo bundant 150 ons e quatter generaziuns surdà Cristian Juon la Bacharia Juon a Sent a Reto Zanetti. La successiun es uschè bainschi garantida, eir scha l'affar nu resta plü in famiglia.

NICOLO BASS

«Las liongias da la Bacharia Juon sun las megltras!» Quista pretaisa nu po gnir cumprovada. Bun o na dependa dal gust persunal. E per furtüna sun ils gusts differents. Ün fat es però, cha l'affar da Cristian e Cristiana Juon a Sent venda bieras liongias, salsiz ed ulteriuras specialitats grischunas cun grond success e cha la Bacharia Juon ha üna lunga tradiziun. Fingia in quarta generaziun maina Cristian Juon la bacharia a Sent e'l recept per liongias e salsiz es gnü surdat secretamaing da generaziun a generaziun. Perquai preschainta Cristian Juon cun baja ün paquet cun spezias chi'd es gnü patentà bel ed aposte per la Bacharia Juon da Sent. Che chi'd es propcha il cuntgnü nu vögla'l e nu po'l tradir.

Duos jadas l'eivna prodüan Cristian Juon e seis collavuratuors liongias in grondas quantitats. Dürant quists dis da producziun cumainza la dschurnada fingia a bunura las 04.30. Ün lavuraint zappa cun üna gronda maschina raduond 500 kilograms charn e maisda tuot il zappaditsch tenor recept. Cristian Juon controlla la misculanza e drizza aint la maschina da far liongias moderna chi regla la quantitá. Lura

implischa el la böglia molla cul zappaditsch e lia la liongia cun ün clamper. «Adüna quatter liongias restan liadas insemel. Mincha sort liongias ha ün'otra culur da clamper», dclera il bacher. La producziun viagia a tuot pudair. Davoman controlla Juon la pressiun da la maschina, piglia üna nouva zerp da böglia our d'üna sadella e tilla metta sur üna bavroula d'atschal ingio chi sorta il zappaditsch. Davoman vegnan las liongias portadas davent sün stangas pels prossems pass d'elavuraziun. Ün pèr vegnan cottas, otras fümantadas obain elavuradas a salsizs.

Quatter generaziuns plain tradiziun

Intant cha Cristian Juon prodüa liongia per liongia, ha'l eir temp da quintar e dar ün sguard inav: Tantüna exista la Bacharia Juon daspö bundant 150 ons. «Meis tat Cristel Sent d'eira rivà dal 1860 da Safien a Sent ed ha cumanzà a marchantar cun bes-chas e far da bacher.» Dal 1912 ha seis bazegner Kilian Juon drivi la prüma butia davant baselgia e fat lura müdada dal 1939 cun tuot la bacharia al lö existent. Dal 1948 ha surtut il bap Otto Juon la bacharia e surdat l'affar l'on 1980 a Cristian e Cristiana Juon, chi han manà inavnt la tradiziun fin hoz. Els han dafatta expandà la butia cun üna filiala a Ftan. Dürant quists passa trent'ons cha Juon s'ingascha, sco possessur da la Bacharia Juon, di per di cun premura per la cliantella, s'han las pretaisas d'infrastructura, da netaschia e d'administraziun müdadas cuntinuantamaing. «Il svilup da l'affar es adüna stat i'l center e nus vain adüna investi in nouvas maschinas e masüras da qualitá illa butia, illa bacharia ed illa



Il bacher Cristian Juon da Sent ha prodüt d'ürant ils ultims trent'ons tonnas da liongias tenor vegl recept da famiglia. Bainbod prodüa'l las liongias engiadinaisas per l'ultima jada.

fotografia: Nicolo Bass

mazlaria», quinta'l. Tant superbi ch'el es da l'istorgia e la tradiziun intuorn seis affar, tant mal til fa eir la mancanza da successiun in famiglia.

Als prodots restan mantgnüts

Fin vers mezdi ha Cristian Juon prodüt bundant 3200 liongias e la vista melancolica s'ha müdada in plaschair. Adonta cha quai d'eiran plü o main sias ultimas liongias ch'el ha prodüt. Davo lungas trattativas han Cristian e Cristiana Juon nempe listess chattà üna buna soluziun da successiun in cumün. «Al principi da mai surdain nus tuot

l'infrastructura a la Bacharia da Reto e Sabina Zanetti da Sent», disch Juon cun plaschair. Plaschair til fa impustüt, cha Reto Zanetti surpiglia eir tuot ils lavuraints. La bacharia resta bainschi in chasa, però Cristian Juon nu's vuol plü intermetter, tour üna jada sias vacanzas meritadas e's dedichar a seis hobis. El es nempe ün filatelist paschiunà chi s'ingascha in tuot il Grischun. «Nus vain chattà üna buna soluziun per tuots duos affars», es Juon persvas. Reto Zanetti surpigla las bacharias a Sent e Ftan, ils locals da vendita e la mazlaria. Las localitats da la Bacharia Zanetti

existentas nu vegnan plü dovradas cun butia, dimpersè vegnan in avegnir dovradas per l'elavuraziun da la charn. Zanetti spordscha inavnt seis prodots da nischa cun specialitats da chatscha e sulvaschina e prodüa inavnt eir las specialitats our dal sortimaint da la Bacharia Juon. «Eu surdun eir ils recepts tradiziunals a meis successur», disch Juon. Ushè cha las liongias engiadinaisas da Juon e'ls differents salsizs restan eir in avegnir mantgnüts.

Als 6 mai, da las 13.00 fin las 18.00, ha lö la surdatta da la Bacharia Juon cun üna festina e musica.

Buna prestaziun musicala da la Musica Giuventüna Engiadina Bassa

Tschlin In sonda saira ha concertà la Musica da Giuventüna Engiadina Bassa a Tschlin. Ils bod 50 juvenils d'Engiadina Bassa han preschantà üna buna prestaziun suot la direcziun dal dirigent Patrice Mayer e'l vicedirigent Jon Flurin Kienz. Persvas ha la musica da giuventüna impustüt culs duos tocs «The Blues Factory» e «Cinermania», cha'ls juvenils preschaintan in concurrenza a la festa chantunala da musica da juvenils la mità da gün a Cuaira. Preschantà ha la Musica da Giuventüna Engiadina Bassa eir la marcha St. Triphon. Cun quista marcha vöglian ils juvenils persvader a la concurrenza da marchar a la festa chantunala. Eir las ulteriuras rapreschantaziuns al concert a Tschlin han pesserà per emeziuns e per bels mumaints umoristics. Ushè han ils duos moderatuors, Braida Thom d'Ardez e Peder Andri Janett da Scuol,

preschantà il concert in differents costüms, tuot tenor il toc chi seguiva. Saja quai cun ün costüm original dals «Blues Brothers» o cun üna chamischa sgiagliada pel toc «Hawaii five-O». La variaziun da concert es statta enorma. Culs tocs «Suite from Miss Saigon», «Bon Jovi Rock Mix» o «George of the Jungle» han ils musicants giuivens savü trategner ad üna sala plaina a Tschlin. Eir musicalmaing ha persvas la Musica da Giuventüna Engiadina Bassa cun üna bun'egualisaziun dal tun ed ün'intunaziun remarchabla per üna musica da juvenils. Causa collisiuns da terminis es il concert a Tschlin stat per üna jada l'unic concert da prümvaira da la MGEb. Adonta da quist fat van las prouvas da musica inavnt e'ls giuivens as concentreschan uossa per la festa da musica da juvenils chantunala la mità da gün a Cuaira. (nba)



La Musica da Giuventüna Engiadina Bassa, suot la bachetta da Patrice Mayer, ha persvas cun tocs pretenzius e da trategnimaint a Tschlin.

fotografia: Nicolo Bass

Reclama

Cura esa temp da penser a damaun?

Sch'El/Ella vuol mantgnair Sieu posses a lungia vista.
Ch'El/Ella piglia il temp per ün discurs cun nus: LGT Bank in Liechtenstein AG, telefon +423 235 11 22.

LGT. Il partenari per mincha generaziun. A Basilea, Berna, Geneva, Losanna, Lugano, Lucerna, Turich, Vaduz ed in 14 others löts sün tuot il muond. www.lgt.com

LGT Private Banking

St. Moritzer Ärztegesellschaft

Abwesenheit der Ärzte für das Jahr 2012, Region St. Moritz

Dr. med. P. Bernasconi, K. Rohrer und D. Eisenmann, St. Moritz	081 851 00 00	durchgehend geöffnet
Dr. med. R. Bientre	081 834 40 40	17.05.–03.06.2012
Dr. med. Th. Buder, St. Moritz	081 833 41 41	23.04.–04.05.2012 16.08.–24.08.2012 24.09.–05.10.2012
Dr. med. P. De Vecchi, St. Moritz	081 830 80 10	01.06.–18.06.2012 13.10.–28.10.2012
Dr. med. R. Eberhard, St. Moritz	081 830 80 00	23.04.–13.05.2012 27.10.–18.11.2012
Dr. med. D. Fanconi und E. Hofer, St. Moritz	081 833 07 70	durchgehend geöffnet
Dr. med. K. Hagen, St. Moritz	081 830 80 35	15.09.–30.09.2012 10.11.–10.12.2012
Dr. med. P. Hasler und H. Klinke, St. Moritz	081 833 83 83	05.05.–20.05.2012 06.10.–21.10.2012
Dr. med. H. Hosch, St. Moritz	081 830 80 55	23.04.–13.05.2012
Dr. med. L. Kaestner, Sils-Baselgia	081 826 53 44	12.05.–10.06.2012 27.10.–25.11.2012
Dr. med. M. Lanfranchi, Silvaplana	081 838 60 60	08.10.–21.10.2012
Dr. med. D. Lengyel, St. Moritz	081 834 02 02	07.05.–28.05.2012 03.12.–07.12.2012
Dr. med. J. Peters, Silvaplana	081 834 30 70	20.05.–09.06.2012
Dr. med. P. Th. Raders, St. Moritz und Soglio	081 833 49 69 081 822 18 68	03.09.–23.09.2012
Dr. med. S. Richter, St. Moritz	081 830 80 50	12.05.–28.05.2012 08.08.–19.08.2012 13.10.–21.10.2012
Dr. med. M. Robustelli, St. Moritz	081 830 80 20	14.05.–27.05.2012 09.07.–22.07.2012 08.10.–21.10.2012
Dr. med. R. Rouhi, St. Moritz	081 837 30 30	17.05.–28.05.2012 29.06.–08.07.2012 08.10.–14.10.2012 19.11.–02.12.2012
Dr. med. I. Sandmeier, St. Moritz	081 830 80 30	23.04.–29.04.2012 20.08.–26.08.2012
Dr. med. R. Silva, St. Moritz	081 833 18 18	07.05.–28.05.2012 20.08.–26.08.2012 08.10.–21.10.2012
Dr. med. A. Schläpfer, St. Moritz	081 833 17 77	05.05.–20.05.2012 15.10.–28.10.2012
Dr. med. H. Troxler, St. Moritz	081 833 80 66	durchgehend geöffnet
Dr. med. S. Werner, St. Moritz	081 833 58 78	04.05.–28.05.2012 30.08.–07.09.2012 13.10.–20.10.2012 21.12.–26.12.2012
Med. Zentrum Heilbad, St. Moritz	081 830 80 80	durchgehend geöffnet
Klinik Gut, St. Moritz	081 836 34 34	durchgehend geöffnet
Hausärztlicher Notfalldienst	081 833 14 14	24 Std. erreichbar
Wer hat Notfalldienst?	www.medinfo-engadin.ch	

176.783.527

Quer-Abschläge aus Eisenbahnschienen

Wasserabläufe



Kauft diese mit dem Qualitätszeichen!

Auf gewünschte Längen ab Lager zu verkaufen.

Lagerplatz: RhB-Station Davos Wolfgang

Jürg Hämmerle

Seewiesenstrasse 11, 7260 Davos Dorf

Tel.+Fax 081 416 14 86, Natel 079 683 79 11

Zu kaufen gesucht eine 3½- bis 4½-Zi.-Wohnung

mit grossem Balkon oder auch entsprechende Liegenschaft. Achse Samedan-La Punt-Zuoz.

Ein Engadin-verbundener Schweizer freut sich auf Ihre Angebote, Dokumentationen oder Ihre Kontaktaufnahme unter Chiffre K 176-783330 an Publicitas SA, Postfach 48, 1752 Villars-s/Glâne 1

176.783.330

ZU VERKAUFEN HAUSTEIL IN BRAIL NÄHE ZUOZ

Der Engadiner-Hausteil mit 5½ Zimmer befindet sich in einem sehr guten und repräsentativen Zustand.

Besonderes:

ruhige Wohnlage mit Privatsphäre • angrenzend an die Landwirtschaftszone; mit freier Aussicht auf die Bergwelt • luxuriöser Ausbau mit verspielten Details • Wohnfläche ca. 130 m² • hauseigene Wellness-Oase • Weinkeller mit Gewölbedecke • Garten mit lauschigen Sitzplätzen • Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Büchler Immobilien-Dienstleistungen
071 944 12 12 | www.buechler-immo.ch

Ihr Lieferant im ganzen Kanton

CONRAD-STORZ AG

Heizöl-Diesel

CHUR	081 284 11 15
PONTRESINA	081 837 37 77
ILANZ	081 921 44 04

www.conrad-storz.ch

In **St. Moritz-Bad Zentrum** zu vermieten ab sofort oder 1. Juli total renovierte

3-Zimmer-Wohnung

2 Duschen, Kellerabteil und Garagenplatz. Kautions: Fr. 5000.–
Miete: Fr. 2500.– inkl. NK.

Tel. 081 828 92 77

176.783.531

LA RESIDENZA SUL MERA

EMMEZETA

Zu verkaufen in **CHIAVENNA**

neue Wohnungen in verschiedenen Grössen

Im Zentrum, nahe Flussufer.

Tel. 0039 0343 373 75 · www.emmezeta.biz

176.782.742



Sanitas Troesch AG ist das führende Haus für Küche und Bad in der Schweiz, beschäftigt rund 950 Mitarbeitende und gehört zur französischen Saint-Gobain-Gruppe.

Für den Bereich Bad suchen wir zur Ergänzung unseres Teams im Verkaufsgebiet Engadin eine/n

Fachberater/in Aussendienst Bad

Ihre Aufgaben

- Beratung und Betreuung von Kunden in Ihrem Verkaufsgebiet Engadin
- Akquisition von Neukunden

Unsere Anforderungen

- Ausbildung als Sanitärinstallateur/in oder Bauplaner/in
- Verkaufserfahrung in der Sanitär- oder Baunebenbranche
- Informatik-Anwenderkenntnisse
- Italienischkenntnisse von Vorteil
- Gepflegte, sympathische Persönlichkeit
- Wohnsitz im Engadin oder Wochenaufenthalter

Ihre Bewerbung

senden Sie bitte an Sanitas Troesch AG, Herr Heinz Bischofberger, Geschäftsleiter, Industriestrasse 27, 7000 Chur, Tel. 081 286 73 71, h.bischofberger@sanitastroesch.ch

Wir freuen uns darauf, Sie kennen zu lernen.

www.sanitastroesch.ch

Zu verkaufen

Engadiner Schlitten



Einspännig, rot, 2 Plätze auf Bank und ein Kutschersitz hinten, gebaut von C. Hug St. Moritz.

Baujahr ca. Ende 19. oder Beginn 20. Jahrhundert.

Guter Zustand, da die letzten ca. 50 Jahre in klimatisiertem Raum (Herliberg/ZH).

Preisvorstellung: CHF 7000.–

Kontakt:

n.issenmann@issenmann.ch
Telefon 079 693 73 24

176.783.501

Via dal Bagn 16, St. Moritz

In repräsentativer Liegenschaft im «Haus der Ärzte» nach Vereinbarung zu vermieten:

ca. 181 m² Praxisräume

oder ähnliche Nutzung. Teilvermietung möglich.

- komplett ausgebaut
- Lift vorhanden
- Einstellplätze im Hause

Auskunft und Besichtigung
Tel. 061 205 08 70



AG Liegenschaftsberatung
Steinertorstr. 13 4010 Basel Tel. 061/205 08 70

Zuoz: Zu vermieten ganzjährig ab 1. Juli 2012 in historischem Engadinerhaus

4½-Zi.-Maisonette-Whg. mit Galerie und zusätzl. Disponibelraum

Modernster Wohnkomfort, Parkettböden, offene Küche, Bad/WC, Dusche/WC, Kachelofen, zwei Balkone, Lift im Haus, Gartenbenutzung

Preis: Fr. 2350.– inkl. Akonto für Heiz-/Nebenkosten und zwei Aussenparkplätze

Garagenplatz Fr. 150.–

Auskunft: Tel. 081 854 18 04 oder 079 691 61 89

176.783.469

OCHSNER-SPORT,
eines der führenden und expandierenden Detailhandelsunternehmen in der Sportbranche, sucht für die Filiale in Davos per **1. Juni 2012 oder nach Vereinbarung**

EINE/N ABTEILUNGSLEITER/IN HARTWAREN / OUTDOOR UND EINE/N GELERNTÉ/R SPORTARTIKELVERKÄUFER/IN

- › Verfügen Sie über eine abgeschlossene Ausbildung als Sportartikelverkäufer/in?
- › Sind Sie zuverlässig, belastbar und überzeugen unsere Kunden durch Ihre Persönlichkeit und Fachkompetenz?
- › Sie sind zwischen 20 – 35 Jahre jung.
- › Unser Unternehmen bietet Ihnen gute Aufstiegs- und Weiterbildungsmöglichkeiten.
- › Hätten Sie gerne einen sicheren Arbeitsplatz, grosszügige Sozialleistungen, ein leistungsbezogenes Salär und 5 Wochen Ferien?

Interessiert? Dann bewerben Sie sich schriftlich mit Lebenslauf und Foto bei

Dosenbach-Ochsner AG
Schuhe und Sport
Herr D. Suler
Bahnhofstrasse 3

www.ochsnersport.ch

OCHSNER SPORT

Starke Marken. Starke Preise.

3.5-Zimmer-Whg

zu vermieten in Brail ab sofort
- in altem Engadinerhaus mit Garten
- Bad, Wohnraum und Küche
- alte Engadinerstube
- grosser Garten mit Unterstand
- Parkplatz und Kellerabteil
- Waschkabine mit WM und Tumbler
- digitaler Sat-Anschluss vorhanden
Miete mtl. inkl. NK CHF 1630.–

Telefon +41 (0)81 851 20 00
ferienherberge@inlain.ch

176.783.441

Zu vermieten ab sofort in **St. Moritz-Dorf** grosse, helle, möblierte

2½-Zimmer-Wohnung

70 m², Balkon, Kellerabteil, Miete Fr. 2180.– inkl. NK.

Telefon 079 266 1001

176.783.373

Inseraten-Aannahme durch
Telefon 081 837 90 00

Die Nr. 1 in der Schweiz !

Kauf von Altgold seit 1866

4 Spezialtage

KAUF VON ALTGOLD, SILBER UND ZINNWAREN, ALLE OBJEKTE IN SILBER, KUPFER, MESSING + BRONZE

Wir kaufen alle Arten von Gold- und Silberschmuckstücken, auch defekt, auch Zinnowaren (Ringe, Armbänder, Halsketten, Goldbarren, Zahngold, Uhrenabfälle, alle Arten von Gold- und Silbermünzen, alle Arten von Edelsteinen)

Gegenstände aus Silber (Platten, Gabel, Löffel)

Uhren: IWC, OMEGA, PATEK PHILIPPE, ROLEX, VACHERON, TASCHEUHREN, CHRONOGRAPHEN, ALLE ARTEN VON UHREN UND STAHLUHREN, usw ...)

BARZAHLUNG

Empfang in privatem Salon, Wartezeit max. 5 Min. Auf Wunsch Hausbesuch, auch für kleinere Mengen. Schweizer Patent und amtlich geeichte Waage. Kaffee oder Getränk nach Wunsch.

Profitieren Sie vom Goldpreisanstieg! Leeren Sie ihre Schubladen und Schatullen! Verkaufen Sie ihre alten, nicht mehr getragenen Schmuckstücke! Ich erwarte Sie ohne vorherige Anmeldung! Profitieren Sie vom höchsten Goldpreis!

Alle Bilder 16. bis 20. Jh. von Schweizer u. Ausländischen Maler, Bronze-Figuren, alte Spielzeuge bis 1950 (Züge, Flugzeuge, Autos usw.), alle Pendulen, alle Brienzer Schnitzerei, alte Postkarten, alle Briefmarken, usw.

Nach erfolgtem Kauf erstatten wir Ihnen ihre Fahrspesen (Taxi oder öffentliche Verkehrsmittel) gegen Präsentation dieses Inserates zurück.

24. + 25. April 2012, 10.00 bis 17.00 Uhr
HOTEL SONNE

Via Sela 11, 7500 St. Moritz/GR

26. + 27. April 2012, 10.00 bis 17.00 Uhr
HOTEL ALTAVILLA

Plazola da Somvila, 7742 Poschiavo/GR

Für weitere Informationen: Herr Birchler **079 399 18 92**
Sie sind herzlich willkommen!

Keine übliche Biographie über Steivan Liun Könz

Bündner Buch des Jahres 2012

Eine dreiköpfige, unabhängige Jury beurteilte im Auftrag des «Verlegervereins Bücher aus Graubünden» 35 Werke, die im letzten Jahr erschienen sind. Gewonnen hat das Buch «Steivan Liun Könz – Geschichtenmaler und Bilderzähler 1940–1998».

Die nominierten Bücher zeichnen sich teils durch hohe Qualität aus, was die Jury bewog, weitere Werke besonders herauszuheben: Für die gute Gestaltung des in Deutsch und Romanisch erschienenen Buches «muntognas magicas» der Lia Rumantscha (Südostschweiz Buchverlag) fand die Jury lobende Worte. Das Layout, der Umgang mit der Zweisprachigkeit, die visuelle Vermittlung der Inhalte, Vielseitigkeit und Qualität zeichnen dieses Werk aus, das ein zweisprachiger Streifzug durch das mythische Land der Rätomanen ist.

Ausserdem finden die drei Werke «Gesundheits-Mythos St. Moritz» von Heini Hofmann, das Buch «Bahnvisionen im Engadin» von Jehli/Hofmann/Huber/Gross und aus der Reihe Historischer Städteatlas der Schweiz der Band «Chur» von Karin Fuchs eine besondere Belobigung, da alle eine «spannende Zeitreise» vermitteln und einen Blick in die Vergangenheit erlauben, der einmalig ist.

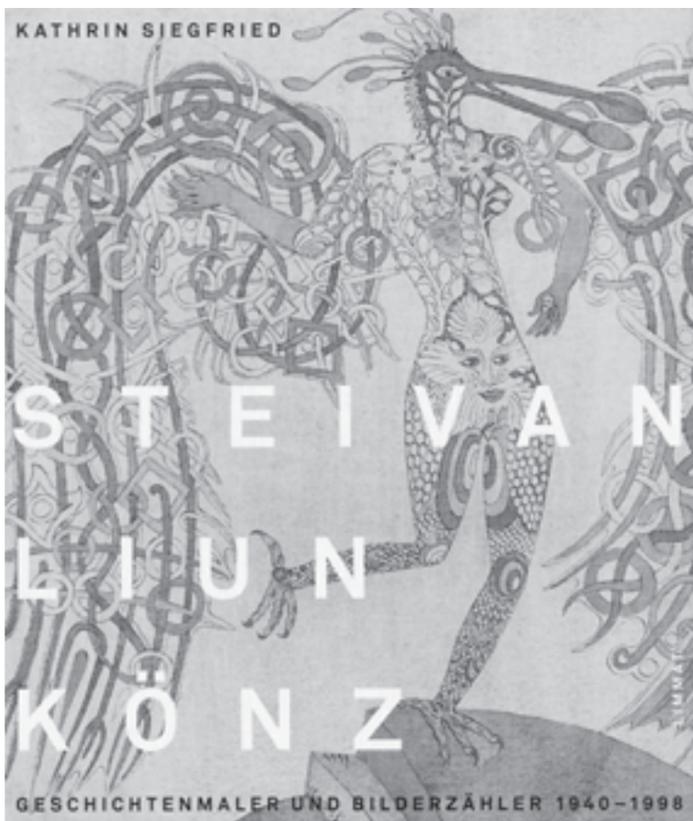
Steivan Liun Könz – der Siegertitel

Das Bündner Buch des Jahres aus dem Limmat Verlag hebt sich ab von den üb-

lichen Biografien. Auf 268 Seiten gelingt es der Autorin Kathrin Siegfried, ein differenziertes Bild des Engadiner Künstlers zu vermitteln, wobei 200 Abbildungen den Blick in sein Leben und Werk ermöglichen. Steivan Liun Könz, geboren 1940 in Samedan als Sohn des Architekten Iachen Könz und Selina Chönz, der Verfasserin des «Schellenursli», wuchs in Guarda auf. 1962 schloss er die Ausbildung zum Fotografen an der Kunstgewerbeschule Zürich ab. Nach einer längeren Afrikareise verkaufte er 1966 sein Fotoatelier und begann eine freie Tätigkeit als Maler, Zeichner, Radierer und Sgraffitokünstler. 1980 kehrte er von Zürich nach Guarda zurück, wo er 1998 starb. Die Autorin Kathrin Siegfried wurde 1961 in Zürich geboren, studierte Germanistik und Geschichte an der Universität Zürich. Seit 1990 ist sie freiberuflich in den Bereichen Theater, Ausstellung und Sachbuch tätig.

Fantastische Annäherung

Die Jury betont in ihrem Bericht besonders die gute Übereinstimmung von Inhalt und Form dieses Werkes. Eine gute Typografie, ein variantenreicher Layoutraster sowie Druck und Bildbearbeitung zeugen von einer überdurchschnittlichen Qualität bei der Herstellung. Inhaltlich erlaube das Werk eine «fantastische Annäherung an die Person Steivan Liun Könz, mit Stil und Einfühlungsvermögen», hält die Jury fest. Alle nominierten Bücher werden im Laufe des Jahres in Bündner Bibliotheken im Rahmen einer Wanderausstellung präsentiert, zurzeit in der Aspermontbibliothek Chur. (pd)



Die Biografie über den Engadiner Künstler Steivan Liun Könz ist das Bündner Buch des Jahres.

Von Märchen bis zu Hitchcocks «Psycho»

Samedan In der Biblioteca Samedan/Bever findet am Dienstag, 24. April, um 20.15 Uhr, wiederum ein Vorleseabend statt. Ursula und Ernst Bolli tragen unterhaltsame Texte zum Thema «Das Haus» vor. Von den alten Märchen bis zu Hitchcocks «Psycho» spannt sich der Bogen, wo ein Haus seine merkwürdigen, häufig grausigen Geheimnisse preisgibt. Als Ziel der Sehnsucht erscheint ein einsames Haus in idyllischer Landschaft. Häuser, wo schwere Verbrechen geschehen sind, wo Gespenster umgehen, erregen Neugier

und Furcht. Was eignet sich besser für ein Liebesabenteuer als eine weit vom Alltag der Konventionen abgelegene Hütte? Wen zieht es nicht zurück zu jenem Haus – sofern es noch vorhanden ist –, in dem man seine Jugendzeit verbracht hat? So wird bei der kommenden Veranstaltung für Anregungen, welche die persönliche Fantasie beflügeln, gesorgt. Der Ausklang des Lesabends findet mit Getränken und Snacks statt. Die Biblioteca Samedan/Bever befindet sich in der Schulanlage Puoz in Samedan. (Einges.)

Vielseitiger Meister der feinen Untertöne

Jon Semadeni im Zentrum eines literarischen Abends im Hotel Waldhaus

Jon Semadeni war ein Unterengadiner Multitalent. Der aus Vnà stammende Lehrer, der auch Schriftsteller und Schauspieler war, gilt als bedeutende Figur des rätomanischen Theaters.

MARIE-CLAIRE JUR

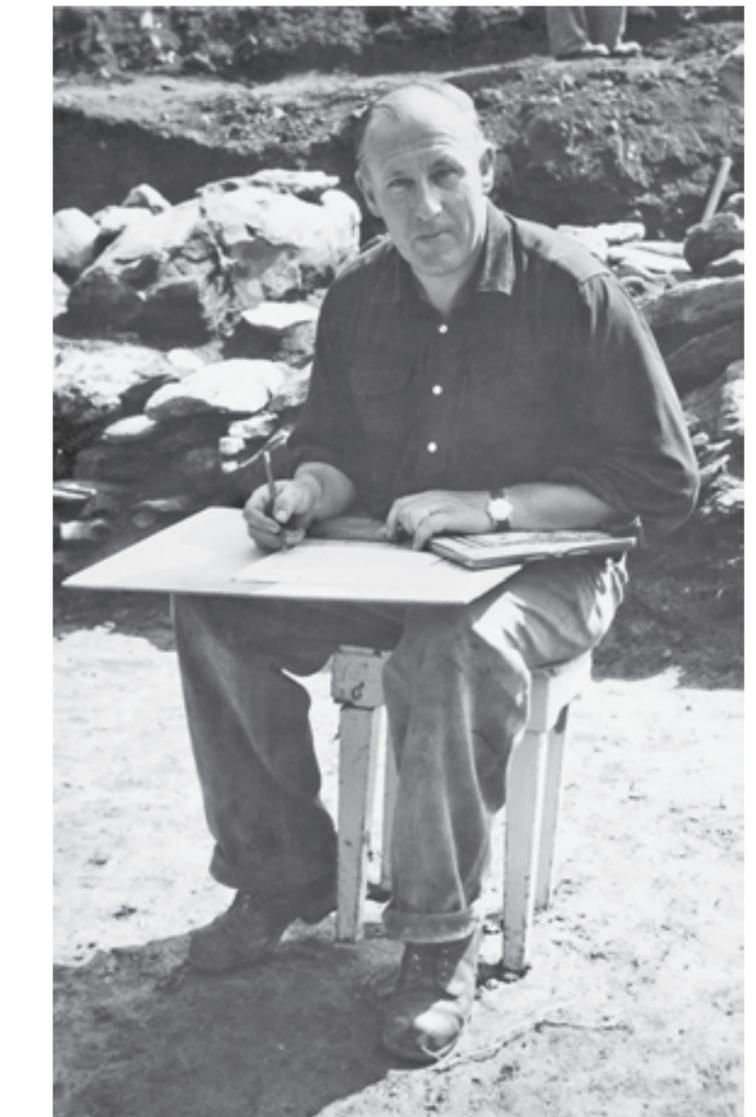
Wenn das rätomanische Theaterwesen sich heute modern und auf einem Niveau präsentieren kann, das über Volksschwänke und Burlesken hinausgeht, hat es dies im Wesentlichen auch einem Unterengadiner zu verdanken, nämlich dem aus Vnà stammenden Jon Semadeni (1910–1981).

Satirisches Kabarett

Semadeni gilt als eigentlicher Erneuerer des romanischen Theaters und hat in der romanischen Literaturlandschaft während Jahrzehnten eine wichtige Rolle gespielt. Der Unterengadiner, der sich in Zürich, Siena und Paris zum Mittelschullehrer ausbilden liess und an den privaten Mittelschulen von Zuoz und Samedan unterrichtete, befand eines Tags, dass die Unterengadiner ihr eigenes Theater verdient hätten und begann eigene Stücke zu schreiben. 1941 gründete er die Wandertheatergruppe «La Culissa», welche zu meist die von ihm geschriebenen Dramen in die Dörfer des Engadins trug, diese aber auch in Chur, Zürich und Bern aufführte. Bekannt wurde die Gruppe auch durch die Hörspiele am romanischen Radio. Semadeni, selbst ein exzellenter Schauspieler, machte aber auch satirisches Kabarett. Semadeni galt auch als Kind der Aufklärung und traute den Menschen zu, sich eine eigene Meinung zu bilden. Auch und besonders zu Fragen des zeitgenössischen gesellschaftlichen und politischen Lebens, das er in Programmen seiner «Panaglia» (Butterfass) aufgriff. Dieses satirische Kabarett, in dem Politiker aller Couleur durch die Mangel gedreht wurden, war für die damalige Zeit (1953/54) etwas ziemlich Unerhörtes. Semadeni arbeitete unter anderem auch mit Cla Biert und Men Rauch zusammen.

Auch Autor von Kurzgeschichten

Kulturvermittler Chasper Pult zeigte bei seinen jüngsten literarischen Annäherungen im Silser Hotel Waldhaus dem Publikum noch weitere Facetten dieses vielseitigen Unterengadiners auf. Semadeni wirkte auch an diversen Kulturfilmen mit und betätigte sich als Übersetzer, unter anderem von Werken von Jeremias Gotthelf. Vor allem aber war er ein vorzüglicher Autor von Kurzgeschichten, wie Pult anhand der Ge-



Vielseitiger Mann der Kultur: Jon Semadeni (1910–1981).

Fotografie: Nachlass Jon Semadeni/Schweizerisches Literaturarchiv

sichte «La jürada/Der Bannwald» aufzeigte. Dieses 1967 erstmals publizierte und bald vergriffene Werk ist erst kürzlich wieder aufgelegt worden und bei den Edition Hohweg in einer abermals bibliophilen, zweisprachig romanisch-deutschen Fassung herausgegeben. Die Übersetzung erfolgte durch Chasper Pult und seine Frau Claire Pult, die Zeichnungen fertigte Cécile Wick an. Das Bändchen enthält zudem ein erläuterndes Nachwort von Chasper Pult. Semadeni liess sich bei seinem «poème en prose» vom Bannwald über Vnà und dem Lawinenwinter 1951 inspirieren. Hauptfigur ist der Förster des Ortes, der mit neuem Wissen über den Umgang mit Bannwäldern ins Tal zurückkommt und eine Verjüngung dieses schützenden Waldstücks anordnet, kurz vor einem Lawinenniedergang. Die Hauptfigur erzählt aus der Ich-Perspektive heraus, einer für damalige Verhältnisse neuen literarischen Form. In atmosphärisch dichten Bildern und einer präzisen und zugleich poetischen

Sprache wird der Leser in eine dramatische Geschichte förmlich hineingezogen. Das Oberthema, das Semadeni in der «jürada» abhandelt, ist aber der Konflikt zwischen Tradition und Erneuerung. «In einem Bergdorf an Traditionen zu rütteln, braucht Mut», erläuterte Pult die alpine Mentalität. Mut brauchte offenbar auch Semadeni, bis er sich rund zehn Jahre später dazu entschloss, sein Werk aus der Schublade zu ziehen und es zu veröffentlichen. «La jürada» stiess sofort auf grosse Resonanz.

Mit Textbeispielen aus dem Anfang und dem Ende dieses Prosagedichts, vorab dem brillanten Einstieg, verschiedenen Worterklärungen und einigen durch Claire Pult geschilderten Übersetzungsproblemen sowie einem Tondokument mit Jon Semadenis Stimme wurde «La jürada/Der Bannwald» und dessen Autor auch den nicht-romanischen Zuhörern auf exzellente Weise näher gebracht.

ISBN 978-3-85736-280-4

Danksagung

Ursula Campell-Wehrli

22. Juni 1936 – 30. März 2012

Im Namen unserer lieben Verstorbenen danken wir dem Hausarzt und Sohn Lütza und seiner Gemahlin für die aufopfernde Pflege während ihrer ganzen Leidenszeit, dem Ärzt- und Pflegeteam der med. Abteilung des Spitals Oberengadin für die fachgerechte Behandlung, dem Spitexdienst Oberengadin und der Lungenliga Graubünden für ihren Einsatz. Speziellen Dank gebührt Herrn Pfr. Last und Frau Zampatti für die gehaltvolle und trostreiche Abdankung und deren sinnvolle musikalische Umrahmung.

Auch den reichlich, trotz misslichen Wetterverhältnissen, erschienenen Mitmenschen danken wir für die ehrende Begleitung der Verstorbenen nach St. Maria und gleichzeitig danken wir für die grosszügigen Gaben an das Kinderhaus St. Josef und die vielen schriftlichen Kondolenzbezeugungen.

Im April 2012

Die Trauerfamilie

AKTION

Umleitung

Umweg fahren und gratis Auto waschen!

Während der Umbauphase der Via Maistra erhalten Sie pro 300 Liter Treibstoff-Bezug eine gratis Autowäsche im Wert von CHF 24.-!

Genauere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Dosch-Team



DOSCH GARAGE ST. MORITZ

Via Maistra 46
Tel. 081 833 33 33
www.doschgaragen.ch



TOYOTA



DAIHATSU



SUZUKI

Frühlings-Ausstellung Exposiziun da Prümavaira

Samstag/sonda 21. April/avrigl 2012
Sonntag/dumengia 22. April/avrigl 2012

IFIRIAITISICHIÖLI ISIAI

Garascha • Via da Manaröl 679 • CH-7550 Scuol
Tel. 081 864 99 90 • Fax 081 864 99 19 • fratschoel-sa@bluewin.ch

176.783.395

Telefonische Inseratenannahme 081 837 90 00



R. CORTESI GMBH

Langjährige Erfahrung im Engadin
Betriebsinhaber Gottardo Cortesi

GARTENBAU CORTESI

Gartenbau und Gartenunterhalt Telefon +41 (0)81 828 95 72
Postfach 19 Telefax +41 (0)81 828 94 92
CH-7513 Silvaplana Mobile +41 (0)79 255 44 41
E-Mail: mueller.cortesi@bluewin.ch

Wir empfehlen uns für:
Gartenarbeiten, Neuanlagen, Umgebungsarbeiten wie z. B. Bepflanzungen, Begrünungen, Vorplätze, Gehwege, Sitzplätze, Spielplätze, Spielplatzgeräte, Dachgärten, Dachbegrünungen, Zäune und vieles mehr.



Wir sind eine gut etablierte Privatklinik für Orthopädie und Unfallchirurgie an den Standorten St. Moritz und Chur mit viel internationaler Kundschaft.

Zur Ergänzung unseres Teams auf der Bettenstation in St. Moritz suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung:

Dipl. Pflegefachfrau oder einen Dipl. Pflegefachmann (DNII/AKP/HF)

Verfügen Sie über fachliche und menschliche Kompetenz und legen grossen Wert auf die persönliche und individuelle Betreuung unserer Patienten und Besucher?

Arbeiten Sie gerne in einem kleinen Team und sind Sie es gewohnt, eigenverantwortlich zu handeln und auch im hektischen Alltag einen kühlen Kopf zu bewahren, denn unsere Chef- und Belegärzte erwarten von Ihnen eine hohe Selbstständigkeit in der Zusammenarbeit. Sind Sie interessiert?

Wir bieten Ihnen ein abwechslungsreiches Arbeitsgebiet in einem dynamischen, leistungsorientierten Unternehmen sowie gute Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Regula Signorell, Leiterin Pflege, unter der Telefonnummer 081 836 34 98.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen:

Klinik Gut St. Moritz AG
Manuela Gadiant
Via Arona 34
7500 St. Moritz
www.klinik-gut.ch
personaldienst@klinik-gut.ch

Member of

THE SWISS
LEADING
HOSPITALS
Best in class.

Für Drucksachen 081 837 90 90



Die Druckerei der Engadiner.
www.gammeterdruck.ch St. Moritz

andorra

Max Frisch

Gespielt von Schülerinnen und Schülern der Academia Engiadina

Regie Jochen Flury

Samedan

Aula Academia Engiadina

Mittwoch, 2. Mai 2012

Donnerstag, 3. Mai 2012

jeweils um 20.30 Uhr, Eintritt frei



ACADEMIA
ENGIADINA



SPITAL OBERENGADIN
OSPIDEL ENGIADIN'OTA

Informationsveranstaltung

Montag, 23. April 2012

Das Neugeborene und seine Familie – die Zeit nach der Geburt

Referenten: Dr. med. R. Bienentreu
Leitender Arzt Pädiatrie und
Neonatalogie
Lucrezia Schorta, Stillberaterin
Judith Sem, Mütterberaterin HF

Ort: Spital Oberengadin Samedan,
Vortragssaal

Zeit: 19.30 Uhr

Es ist keine Voranmeldung notwendig

Nächste Informationsveranstaltungen im November 2012

176.783.307

Frühlingsausstellung 2012

Samstag, 21. April von 09.00h bis 18.00h mit Festwirtschaft
Sonntag, 22. April von 10.00h bis 17.00h



nur 3,4l/100km CO₂ nur 89g/km
80% Ermässigung der Verkehrssteuer



VW UP! ab CHF 12'750.00

Central-Garage Denoth



Octavia 4x4 bereits ab CHF 27'490.00



VW Passat Alltrack 4x4



Service



SKODA



Nutzfahrzeuge
Service

Profitieren Sie von unseren Sonderangeboten:

- alle Neuwagen ab 2.9% Leasing
- alle Skoda- und VW Occasionen ab 3.9% Leasing

Attraktive Angebote mit Euro-Bonus



Central-Garage Denoth | CH-7550 Scuol | Tel. 081 864 11 33 | www.garage-denoth.ch

AUTO-SHOW ENGADIN

Central-Garage Denoth in Scuol

Der Škoda Yeti Alldrive 4x4 bringt Sie einfach überall hin. Mit diesem kompakten SUV fahren Sie bequem durch den Stadtverkehr. Seine wahren Qualitäten zeigt er Ihnen aber erst im Gelände. Ob steil bergauf oder rasant bergab, ob Schnee, Sand oder Kies: Auf dieses Fahrzeug können Sie sich immer verlassen! Das Sondermodell entspricht der Ausstattungsversion «Ambition» und verfügt zusätzlich über Navigationssystem

tem «Amundsen», Telefonfreisprech-Anlage, DAB+Radio, Parksensoren, Multifunktions-Lederlenkrad, Spezielle Alufelgen, Top-Klimaanlage und vieles mehr...

Der Preisvorteil inkl. Euro-Bonus beträgt: CHF 7490.–

Der Škoda Yeti bereits ab CHF 24990.– (abzüglich Euro-Bonus)

«Engadiner Post / Posta Ladina»

sucht eine/n Testfahrer/in für den Škoda Yeti

Name/Vorname

Strasse/PLZ/Ort

Telefon/Mobile

E-Mail

Im Besitz des Führerausweises seit

Ich will Testfahrer werden, weil

Talon einsenden bis Montag, 23. April (A-Post) an:

Publicitas AG
Vermerk «Auto-Show»
Via Surpunt 54
7500 St. Moritz

5,5 Millionen Kilogramm verarbeitete Milch pro Jahr

Die «Lataria Engadinaisa SA» setzt auf umweltschonende Produktion

In Bever befindet sich die höchstgelegene Molkerei Europas. Die Lataria Engadinaisa produziert Pastmilch, Rahm, Käse und Joghurt. Die EP/PL war einen Tag bei der Milchverarbeitung dabei.

VANESSA MÜLLER

Während die meisten Engadiner noch gemütlich im Bett liegen, beginnt der Tag in der «Lataria Engadinaisa SA» (LESA) bereits. Je nachdem wie viele Bestellungen vorliegen, startet der Alltag in der Käseerei sowie in der Joghurtheria um drei oder vier Uhr morgens.

Die beiden Käser Hans Feller und Ralf Hackeberger sind kritisch. Immer wieder steigt einer der beiden die paar Tritte hoch, um einen Blick in den riesigen Käsefertiger zu werfen, in dem Milch zu Käse wird. «Wir machen diese Käsesorte noch nicht sehr lange, deshalb müssen wir zuerst die richtigen Einstellungen finden. Sonst könnten sich Klumpen bilden», sagt Ralf Hackeberger.

Auch in der Joghurtheria herrscht reger Betrieb. Die Joghurtmilch wurde bereits am Abend zuvor vorbereitet. «Damit die Milch überhaupt gerinnt, muss sie zuerst leicht erhitzt und mit Joghurtkulturen «geimpft» werden», erklärt Marco Krizik, der im Bereich Joghurtproduktion arbeitet. Jetzt wird die Masse gekühlt und gerührt.

Von der Region für die Region

Das Einzugsgebiet der LESA erstreckt sich von Maloja bis nach Martina. Rund 70 verschiedene Lieferanten beliefern die LESA. Die eingezogene Milch besteht etwa zu gleichen Teilen aus konventioneller und aus Biomilch. Die Milch wird in zwei Tanks abgefüllt, die je ein Fassungsvermögen von rund 25 000 Litern haben. Hier wird sie gelagert, bis sie zu Pastmilch, Käse, Rahm oder Joghurt weiterverarbeitet wird. Zu den Hauptabnehmern gehören Coop, Volg, verschiedene Grossisten im Engadin und im Raum Chur sowie der Manor. Ein starker Umsatzträger ist die Coop-Linie «Pro Montagna», die in der ganzen Schweiz vertrieben wird. Pro Jahr verarbeitet der Betrieb rund 5,5 Millionen Kilogramm Milch.

Ein Joghurt entsteht

Um die Joghurtproduktion kümmern sich zwei bis drei Angestellte. Die Joghurtmasse ist bereit zum Abfüllen. Je



In der Abfüll- und Presswanne wird die Käsemasse in die richtige Form gepresst. So können 108 Käselaibe gleichzeitig produziert werden. Fotos: Vanessa Müller

nach Bestellung werden unterschiedlich grosse Becher gefüllt. «Zuerst füllen wir die hellsten Geschmacksrichtungen ab und nehmen dann laufend dunklere Sorten. So müssen wir nicht immer alles auswaschen und können uns viel Aufwand ersparen», sagt Fabienne Follador. Heute wird zuerst das Nature-Joghurt abgefüllt, danach die Sorte Apfel/Birne. «Die ersten paar Becher nach dem Wechsel können wir nicht brauchen, da es sich noch um ein Gemisch handelt», fügt Fabienne Follador hinzu. Während des Sprechens lässt sie sich nicht ablenken. Jeder Handgriff sitzt perfekt und erfolgt fast wie von selbst. Jetzt wird das Erdbeerkonzentrat zu der Joghurtmasse hinzugeführt. Das Konzentrat, das ausschliesslich aus Schweizer Früchten hergestellt wird, sieht aus wie Konfitüre. Der Joghurtspezialist Marco Krizik öffnet den ersten Eimer mit Konzentrat. Sofort steigt einem der süssliche Duft von frischen Erdbeeren in die Nase. Bald mischt sich dieser jedoch mit dem beissenden Geruch des alkoholhaltigen Desinfektionsmittels, mit dem sich Marco Krizik die Hände einreibt.

Das Team

Die LESA ist eine Aktiengesellschaft, die in den Gebäuden der «Società Chascharia Engadinaisa» eingemietet ist. Zu 80 Prozent gehört der Betrieb der «Emmi Schweiz AG» und zu 20 Prozent der «Società Chascharia Engadinaisa» (Engadiner Bauern). Zurzeit sind 13 Personen in der LESA beschäftigt. Diese

verteilen sich auf die verschiedenen Aufgabenbereiche: Joghurtproduktion, Käseproduktion, Pastmilch/Rahmabfüllung, Kellerarbeiten, Büro und Labor. Die Laborantin ist jeweils für die Qualitätsprüfung der Produkte zuständig. Eine Degustantin führt Degustationen in den grösseren Läden durch. Selbst der «Roboter» im Lagerraum, der für das Wenden und Pflegen der Käselaiber zuständig ist, hat einen «persönlichen» Zuständigen.

Ein umwerfender Geruch

Für den Käse ist die Milch bereits am Vortag aufbereitet worden. Am Produktionstag werden der Milch Milchsäurebakterien und Milchgerinnungsenzyme beigegeben. «Milchgerinnungsenzym, das auch Lab genannt wird, ist ein Enzym aus dem Magen junger Kälber», erklärt Hans Feller. Es sorgt, wie der Name schon sagt, für die Gerinnung der Milch.

Bereits beim Betreten des separaten Raumes schlägt einem der starke Geruch von Milch und frischem Käse entgegen. Die Käser sind fleissig. Etwa eine halbe Stunde nach Beigabe des Labes ist die Milch geronnen. Durch das anschliessende Rühren und Schneiden der Gallerte trennt sie sich in zwei Phasen. Zum einen in die flüssige Molke und zum anderen in die Käsekörner. Das Ganze nennt man Bruch. Die Käsekörner sehen aus wie Hüttenkäse. Die rund 7000 Liter aus dem Käsefertiger werden in die Abfüll- und Presswanne gepumpt. Dabei handelt es sich um eine grosse Wanne, in der sich 108 Formen für Käselaibe befinden. Sobald dieser Vorgang beendet ist, wird die Masse zusammengepresst, wobei die restliche Molke aus dem Bruch hinausgepresst wird. Später werden die gepressten Laibe ins Salzbad gebracht, wo sie einen Tag liegen. Die Behandlung im Salzwasser dient zur Rindenbildung. Danach werden die Laibe in den Käsekeller gebracht, wo bereits der Reifeprozess beginnt. Im Käsekeller werden die Laibe regelmässig gewendet und mit Salzwasser eingerieben. Wie lange der Käse im Lager bleibt, hängt von der Sorte ab. «Die ältesten Käse verkaufen wir nach

sieben bis acht Monaten, die jüngsten nach zwei Monaten», sagt Alex Nietlispach, der Geschäftsführer der LESA. Im Käsekeller stapeln sich die rund 6000 Käselaibe bis an die Decke.

Umweltschonende Produktion

Der Betrieb setzt viel Wert auf Ökologie. So erfolgt beispielsweise der Transport der Produkte ins Unterland mit der Rhätischen Bahn. Die LESA selbst hat vor Kurzem eine Hochtemperatur-Solaranlage installiert, welche einen Teil der Dampfproduktion des Betriebs übernimmt. «Das ist einfach die Zukunft. Es wird immer deutlicher, dass Ressourcen geschont werden müssen», sagt Nietlispach. Deshalb verkauft die LESA auch ausschliesslich einheimische Produkte. «Der Gast wünscht sich regionale Produkte», fügt Nietlispach hinzu. Durch die Käseproduktion entfallen jährlich mehrere Millionen Kilogramm Schotte. Seit 2003 wird diese mit einer Pipeline in eine Kläranlage gepumpt, wo sie vergoren wird. Das dabei entstehende Biogas kann dann zu Strom weiterverarbeitet werden. So werden pro Jahr rund 280 000 Kilowattstunden gewonnen.

Im Bereich Pastmilch/Rahmabfüllung geht es ruhiger zu. Nachdem die

Milch pasteurisiert wurde, wird sie in einen Tank geleitet. Der Tank fasst 6000 Liter. Gleich daneben befindet sich der etwas kleinere Rahmtank. «Der Rahmtank braucht nicht so ein grosses Fassungsvermögen, da wir nicht täglich, sondern nur zwei- oder dreimal wöchentlich Rahm abfüllen», sagt Ezio Andreola, der für den Bereich Pastmilch/Rahmabfüllung zuständig ist. Auch hier sitzt jeder Handgriff: Kartons auffüllen, gefüllte Kartons entgegennehmen, in einen Kasten stellen und stapeln.

Nur einen kleinen Zwischenfall gibt es. Plötzlich kommen keine gefüllten Kartons mehr aus der Abfüllmaschine. Doch Andreola findet das Problem schnell. Ein Deckel wurde in der Maschine eingeklemmt. Flink nimmt er einen Schraubenschlüssel hervor und entfernt den Deckel mit wenigen Handgriffen. Schon kann es weitergehen.

Am Nachmittag ist in der LESA nicht mehr viel los. Letzte Vorbereitungen für den nächsten Tag werden getroffen und es wird nochmals alles gründlich gereinigt. Schliesslich wird hier Hygiene grossgeschrieben. So geht ein typischer Tag in der höchstgelegenen Molkerei Europas zu Ende.



Der Joghurtspezialist Marco Krizik, das Erdbeerkonzentrat unter das Nature-Joghurt.

Tag der offenen Tür

Wer Lust bekommen hat, selbst einen Einblick in die höchstgelegene Molkerei Europas zu bekommen, hat am Freitag, 20. April, die Möglichkeit dazu. Ab 15.00 Uhr findet in der LESA der Tag der offenen Tür statt. Zum Programm des Besuchertags gehören die Besichtigung der Hochtemperatur-Solaranlage und ein Rundgang durch den Produktionsbetrieb. Treffpunkt ist die «Lataria Engadinaisa SA». (vm)

Reklame

Saisonale Schliessung der Nespresso Boutique in St. Moritz vom 07.05. - 28.05.12

Unser Team freut sich, Sie ab dem 29. Mai 2012 wieder zu begrüßen. Selbstverständlich können Sie uns jederzeit per Telefon über die kostenlose Nummer 0800 55 52 53, oder per Fax über 0800 88 82 83 sowie im Internet auf www.nespresso.com erreichen.

Des weiteren freuen wir uns Sie vorab informieren zu dürfen, dass wir dieses Jahr im November keine Saisonschliessung vornehmen werden.

Ihr Nespresso Team

NESPRESSO

www.nespresso.com





Im Auftrag unserer Mandantin, der Gemeinde St. Moritz, suchen wir eine fachkompetente, zuverlässige und engagierte Persönlichkeit für die Position

Leiter/in Bauamt

Die Hauptaufgaben

Sie sind verantwortlich für die Bereiche „Hochbau/Bauverwaltung“ und „Infrastruktur/Umwelt“. Nebst der operativen Führung von gesamthaft rund 58 Mitarbeitenden sind Sie vorwiegend für strategische Aufgaben wie Projektbearbeitung/-leitung/-controlling von eigenen Bauten sowie Budgetierung und Finanzcontrolling Ihrer Abteilungen zuständig.

Das Anforderungsprofil

dieser vielseitigen Position erfordert eine führungserfahrene, kommunikative und verhandlungsgeschickte Persönlichkeit mit mehrjähriger Praxis im Bauumfeld sowie einer höheren Ausbildung (Architekt FH, dipl. Bauingenieur FH, dipl. Bautechniker HF, dipl. Bauführer o. Ä.). Sie verfügen über mündliche Italienischkenntnisse oder sind bereit, sich diese anzueignen. Gute Problemlösungsfähigkeiten, Erfahrung in der Projektleitung sowie Freude am Kontakt mit Einwohnern, Gästen und Behörden runden Ihr Profil ab.

Das Angebot

Eine vielseitige und anspruchsvolle Kaderstelle mit fortschrittlichen Anstellungs- und Arbeitsbedingungen in einer landschaftlich einzigartigen Sommer- und Wintertourismusregion mit hohem Freizeitwert. Unterstützt werden Sie durch ein gut eingespieltes Mitarbeiterteam.

Ihre Kontaktperson

Interessiert? Dann freuen sich auf Ihre telefonische oder schriftliche Kontaktaufnahme mit Foto: der Mandatsverantwortliche Peter Kehl oder Daniel Bärtsch. Für **Diskretion und Kompetenz** bürgt unser Name.



Müntener & Thomas Personal- und Unternehmensberatung AG
Hartbertstrasse 9, CH-7002 Chur, Telefon +41 81 257 15 00, info.chur@job-online.ch

Gesucht per 1. Juli

Teilzeitstelle (ca. 50%)

im kaufmännischen Bereich, wenn möglich in St. Moritz. Umfangreiche Erfahrung mit allen gängigen Softwareprogrammen auf Windows und Mac. Erfahrung in Korrespondenz (D/E/R), Administration, Organisation, Gestaltung, Sprachen D/E/R/F
Tel. 079 717 72 15

Ab Juni 2012 in **Maloja** zu vermieten komplett eingerichtetes

Ladenlokal (150 m²)

Interessenten wenden sich an
Telefon 081 838 00 90
176.783.446

La Punt:

Wir suchen zu mieten eine

2½-Zimmer-Wohnung

in Dauermiete ab Juni oder September 2012

Chiffre: O 176-783515, an Publicitas SA., Postfach 48, Villars-s/Glâne 1
176.783.515

Zu vermieten in **La Punt Chamues-ch** per sofort oder nach Vereinbarung möblierte

3½-Zimmer-Wohnung

Der Mietzins beträgt inklusive Nebenkosten und Garagenplatz Fr. 2100.-

Sind Sie interessiert, rufen Sie an unter Telefon 079 665 41 16 oder 076 323 35 20
176.783.526

...arbeiten im schönen Engadin!

Wir sein kundenorientiertes Elektro-Unternehmen, das Dienstleistungen in den Bereichen Neubauten, Umbauten, Service, Telekommunikation, Netzwerke und Gebäudeautomation bietet.

Zur Verstärkung unseres Team suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen

Elektromonteur EFZ

und einen

TV/Telematiker

Ihr Profil:

- Abgeschlossene Berufsausbildung
- Kenntnisse in Telefon- und TV-Installationen
- Selbstständige, loyale und zuverlässige Arbeitsweise
- Flexibel und belastbar
- Teamplayer

Wir bieten:

- Spannende Arbeit in einem engagierten Team
- Zeitgemässe Entlohnung und Sozialleistungen
- Längerfristige Anstellung möglich

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Senden Sie bitte Ihre Unterlagen unter Chiffre H 176-783495 an Publicitas SA, Postfach 48, 1752 Villars-s/Glâne 1
176.783.495

www.engadinerpost.ch



Die **Gemeindeschule La Punt Chamues-ch** sucht auf Beginn des Schuljahres 2012/2013

1 PrimarlehrerIn 1./2. Klasse

Teilpensen sind in Deutsch und Romanisch möglich

An der Gemeindeschule La Punt werden ca. 35 Kinder vom Kindergarten bis zur 6. Klasse von einem sehr initiativen Team unterrichtet. Es wird hauptsächlich im Zweiklassensystem und zweisprachig (romanisch/deutsch) unterrichtet.

Wir wünschen uns für die Besetzung der Stelle eine engagierte Lehrperson, die flexibel und belastbar ist und sich zusammen mit dem Kollegium und der Behörde den heutigen Herausforderungen und Ansprüchen auf positive und kooperative Weise stellt.

Die Anstellungsbedingungen richten sich nach den kantonalen Vorschriften.

Haben wir Interesse geweckt?

Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bis spätestens Ende April 2012 an:

Nathalie Bassin, Via Cumünela 43, 7522 La Punt
Tel. 079 786 64 71
E-Mail: bassin.lapunt@bluewin.ch
176.783.444

Im Zentrum von **St. Moritz-Dorf** im 3. OG gelegene

4½-Zimmer-Wohnung

mit 152,3 m² Wohn- und 38,4 m² Terrassenfläche.

Verfügbarkeit ab 1. Juli 2012

Preis auf Anfrage

Solvente Interessenten melden sich unter:

Silich-von Schulthess AG
Herr Gian-Marco Cramer
Via Maistra 2
7500 St. Moritz
081 833 08 36
gian-marco.cramer@silich.ch
176.783.288

WG-Zimmer in Champfèr

per 1. Mai oder n. V. zu vermieten, Fr. 700.- (zuz. ca. Fr. 100.- NK).

Anfragen unter Tel. 079 352 25 24 oder Tel. 078 630 43 03
176.783.509

Zu vermieten im steuergünstigen **Celerina**, ab sofort oder nach Vereinbarung ganzjährig

2-Zimmer-Wohnung

59 m², 1. Stock, Balkon, Fr. 1600.- + Strom und

2-Zimmer-Wohnung

nur bis 20. Dezember 2012, Fr. 1420.-, Internet und Telefon inklusive.

Tel. 081 836 25 00
176.783.486

Auf **Chiffre-Inserate** kann keine Auskunft gegeben werden.

Gewerbezentrum Surpunt
7500 St. Moritz
Tel. 081 837 90 00
Fax 081 837 90 01

publicitas

XL® 2020

Das Klimaschutzwfenster der Zukunft mit ausgezeichnetem Design.



Klimaschutz inbegriffen.

Ihr Spezialist:

RETO GSCHWEND
FENSTER UND HOLZBAU
Via Palüd 1 | 7500 St. Moritz
Tel. 081 833 35 92
www.retogschwend.ch
info@retogschwend.ch

Vorsprung durch Ideen. **EgoKiefer**
Fenster und Türen

Abonnieren Sie jetzt die Zeitung des Engadins!

Verpassen Sie keine der 154 Ausgaben! Jeden Dienstag, Donnerstag und Samstag bringt die EP/PL lokale Nachrichten, Berichte und Kommentare, Serien, Reportagen, Porträts und Interviews in Deutsch und Romanisch. Vieles davon finden Sie in keinem anderen Medium!

Eine sechsköpfige Redaktion in St. Moritz und Scuol und über ein Dutzend freie Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind Garanten für aktuelle Informationen, kompetente Interpretationen, fundierte Einordnungen und beachtenswerte Kommentare – kurz: für qualitativ hochstehenden Lokaljournalismus. Zahlreiche Abonnenten-Aktionen versprechen bei etwas Losglück den Gratis-Besuch von renommierten Kulturveranstaltungen oder freie Startplätze an Sportanlässen.

Ja, ich bin Neuabonnent und möchte die Engadiner Post/Posta Ladina abonnieren:

- ab sofort für 1 Jahr für Fr. 177.- (und erhalte sie 13 statt 12 Monate lang)
- ab sofort für ½ Jahr für Fr. 122.- (und erhalte sie 7 statt 6 Monate lang)
- ab sofort für 3 Monate für Fr. 99.-
- Ich möchte EP/PL erst noch besser kennen lernen und bestelle ein Probeabonnement für 1 Monat für Fr. 19.-

Name/Vorname: _____

Adresse: _____

PLZ/Ort: _____

Telefon: _____

Mail: _____

Unterschrift: _____

Engadiner Post
POSTA LADINA
Die Zeitung des Engadins.

Bitte einsenden an: Verlag EP/PL, Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz oder per Fax 081 837 90 91

CENTER DA SANDÀ ENGIADINA BASSA GESUNDHEITZENTRUM UNTERENGADIN

Unter dem Dach «Center da sandà Engiadina Bassa» (CSEB) resp. «Gesundheitszentrum Unterengadin» gehen wichtige regionale Anbieter in den Bereichen Gesundheitsversorgung, Betagtenbetreuung und Wellness einen gemeinsamen Weg.

Wir suchen **nach Vereinbarung** eine/n

Mitarbeiter/-in Personaldienst

Ihre Hauptaufgaben

- selbstständige und professionelle Bearbeitung der gesamten Personaladministration
- Lohnbuchhaltung
- Erteilen von Auskünften zu gehalts- und sozialversicherungstechnischen Fragen an Vorgesetzte und Mitarbeitende
- Bereitschaft zur Übernahme von weiteren Aufgaben

Anforderungsprofil

- abgeschlossene kaufmännische Lehre oder Handelsschule, fachliche Weiterbildung
- berufliche Erfahrung im Personalwesen und der Personaladministration
- Genauigkeit, Selbstständigkeit, Eigeninitiative, Diskretion, Flexibilität, Belastbarkeit, Freude am Umgang mit Personal

Unser Angebot

- anspruchsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit
- moderne Infrastruktur
- gutes Arbeitsklima
- fortschrittliche Anstellungsbedingungen
- interne und externe Weiterbildungen

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Gerhard Hauser, Leiter Personaldienst, Telefon 081 861 10 00, gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung bis 4. Mai 2012 an:

Center da sandà Engiadina Bassa
Personaldienst
Via da l' Ospidal 280
CH-7550 Scuol
Mail: personal@cseb.ch

WWW.SPITEX-OBBERENGADIN.CH

Eine für alle – alle für eine

Zur Ergänzung unseres Pflorgeteams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

DIPL. PFLEGEFACHPERSON (AKP, DN 2, HF) 80%

Als qualifizierte und erfahrene Fachperson helfen Sie mit, unser ganzheitliches Pflegeverständnis in die Praxis umzusetzen. Sie finden bei uns ein Arbeitsumfeld mit Eigenverantwortung und Gestaltungsmöglichkeiten. Als flexible/r Mitarbeiter/in bieten wir Ihnen die Chance, Veränderungen und Entwicklungen mitzugestalten und zu realisieren. Wir bieten einen anspruchsvollen Arbeitsplatz in einem interdisziplinären Team und die erforderliche laufende Unterstützung und Weiterbildung.

Fühlen sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an untenstehende Adresse. Bei Fragen gibt Ihnen Juliana Guidon, Geschäftsleiterin, gerne Auskunft unter 081 851 17 03 oder juliana.guidon@spitex-oberengadin.ch.

Spitex Oberengadin/Engiadin'Ota, Juliana Guidon,
Via Nouva 3, 7503 Samedan



Junioren-Ausflug nach Zürich

Fussball Im letzten Jahr feierte der FC Celerina sein 60-Jahr-Jubiläum. Im Rahmen der Feierlichkeiten organisierte der FCC einen Junioren-Ausflug zu einem Fussballspiel nach Basel. Ein solcher Event wollte der Vorstand zur Tradition werden lassen und organisierte somit eine Neuauflage mit einem Ausflug zum FC Zürich. Eine kleine, aber sehr begeisterte Gruppe von Junioren versammelte sich am Sonntag gegen 11.00 Uhr am Bahnhof Celerina. Kurz darauf ging es mit Fahrer Achille Richtung Zürich ins Letzigrund-Stadion.

Rechtzeitig für die Beobachtung der Aufwärmphase der beiden Mannschaften trafen die Junioren im Stadion ein. Zusammen mit den 11 000 Zuschauern verfolgte die Gruppe das Super League-Spiel FC Zürich gegen FC Luzern, das leider etwas wenig Spektakel bot und 0:0 endete. Nichtsdestotrotz war es ein interessanter und spannender Tag. Die Junioren hatten ihren Spass auf der Tribüne. Um 22.00 Uhr kam der Bus pünktlich und sicher in Celerina an mit müden, aber glücklichen Junioren. (Einges.)

Revanche geglückt

Fussball Es war vor drei Jahren im Rahmen der Sommer-Synode von St. Moritz: Die Pfarrer-Fussballmannschaft «Pastors United» mit ihrem Kapitän Josias Burger siegte gegen eine Mannschaft aus den heimischen Gefilden des Engadins. Schon längst sollte es eine Revanche geben. Nun trafen sich die Fussballer des «FC Engadin St. Moritz» unter der Spielführung von Michael Landwehr am letzten Donnerstag im Schulhaus Grevas in St. Moritz, um nochmals gegen die «Pastors United» zu spielen und diese Schmach der Niederlage wettzumachen. Michael Landwehr spielt als Pfarrer manchmal auch beim Gegner und kennt diesen deshalb bestens. Damals auf Rasen und nun in der Halle entwickelte sich ein munteres, fröhlich faires Spiel. In der ersten Halbzeit waren die Spielanteile sehr ausgeglichen. Die Chancenauswertung liess aber bisweilen zu wünschen übrig, was unter anderem auch an bemerkenswerten Torhüterleistungen beider Teams lag. Allerdings schien das Vorhaben einer Revanche, trotz anfänglicher 2:0-Führung der Heimmannschaft, nicht so leicht realisierbar zu

sein, führten doch zur Halbzeit die Gäste tatsächlich wieder mit 3:5. Nach einer Halbzeitansprache mit Lob und Tadel untereinander gelang es jedoch den Spielern des «FC Engadin St. Moritz», durch Einsatz, Laufbereitschaft und Technik mehr und mehr Spielanteile, Ballbesitz und Chancen für sich herauszuarbeiten und schliesslich auch in Tore umzumünzen. Der «FC Engadin St. Moritz» gewann das 90-minütige Spiel dann doch deutlich mit 11:5. Wie Michael Landwehr nach Spielschluss bemerkte, sei man sehr glücklich und zufrieden über diesen schönen Erfolg und das faire, von gegenseitigem Respekt geprägte Aufeinandertreffen. «Wir haben unser Ziel, die Revanche erfolgreich zu gestalten, hundertprozentig erreicht und dabei auch noch zum Teil in schönen Kombinationen wirklich gut gespielt», sagt Landwehr, um dann schmunzelnd anzufügen: «Unsere Gegner hatten sich vorgenommen, fünf Tore zu schießen – das ist ihnen gelungen. Und wir wollten unbedingt gewinnen – das ist auch uns gelungen. Also können doch beide zufrieden sein, oder?!» (Einges.)

Schlechtes Wetter, viele Teilnehmer

Eisstockschiessen Am vergangenen Wochenende hat das 45. Internationale Frühjahrs-Eisstockturnier auf der Eisarena Ludains stattgefunden. Es ist dies der grösste internationale Eisstockanlass (open air) der Schweiz. Im Vorfeld des Turniers liess die Wettervorhersage für dieses Wochenende nichts Gutes erahnen. Am Samstagmorgen wurde bei leichtem Schneetreiben mit dem Zielschiessen begonnen. Die hohen Resultate wie im Vorjahr blieben deshalb aus. Um 10.00 Uhr begann der Mannschaftswettkampf mit 27 Mannschaften, davon 9 aus Deutschland, 6 aus Italien (Südtirol) und 12 aus der Schweiz. Bis um 18.00 Uhr konnten 17 Durchgänge gespielt werden. Das Wetter verschlechterte sich von Stunde zu Stunde und es wurde ein Unterbruch des Turniers befürchtet, der jedoch zum Glück ausblieb. Bei leichtem Schneefall/Regen fand die Fortsetzung

des Turniers am Sonntagmorgen statt. Die Veranstalter hatten grosses Glück, dass dieses Turnier mit einem starken Teilnehmerfeld zu Ende gespielt und am Sonntagnachmittag die Preisverleihung auf der Eisarena Ludains durchgeführt werden konnte. Als Sieger durfte sich der TSV Niederviehbach aus Deutschland feiern lassen. Und auch auf Rang 2 und 3 folgten Teams aus Deutschland. Der ESC St. Moritz musste sich mit Rang 24 begnügen.

Bei den schlechten Wetterverhältnissen konnte jedoch kaum von regulären Wettkämpfen gesprochen werden. Doch das Turnier fand nun mal open air statt und jeder hatte die gleichen Bedingungen.

Das 46. Internationale Frühjahrs-Eisstockturnier findet am 6. und 7. April 2013 statt. Und es haben sich alle Teilnehmer aus diesem Jahr bereits wieder angemeldet. (Einges.)



Auf dem Podest war das Gedränge gross.



Sina Conrad aus Pontresina gewann an den JO-Bündnermeisterschaften in Davos die Goldmedaille im Slalom.

Foto: Rolf Müri

Fleissig Medaillen gesammelt

Erfolgreicher Engadiner Skinachwuchs

An den Bündnermeisterschaften in Davos gewannen junge Skifahrer aus Südbünden insgesamt 14 Medaillen.

FRANCO FURGER

Am vergangenen Wochenende fanden in Davos die JO-Bündnermeisterschaften im alpinen Skisport statt. Ausgetragen wurden ein Super-G, dieser bereits am Freitag, sowie ein Riesenslalom am Samstag und ein Slalom am Sonntag. Das Wetter zeigte sich von seiner schlechten Seite, trotzdem liessen sich die Mädchen und Knaben nicht die Motivation und schon gar nicht das Skifahren verderben. Ganz im Gegenteil, der Engadiner Skinachwuchs präsentierte sich zum Schluss der Saison nochmals stark und konnte am Davoser Jakobshorn viele Medaillen einfahren.

Neue Turnierserie startet in Sent

Bogenschiessen Dieses Jahr findet erstmals ein Drei-Länder-Cup in der Region Engadin-Tirol-Südtirol statt. Drei Bogenschiess-Parcoursbetreiber haben sich zusammengesetzt und die länderübergreifende Idee realisiert. Der Drei-Länder-Cup besteht aus drei Zweitages-Turnieren in den jeweiligen Regionen. Jedes Turnier hat seine eigene Prämierung, die Cup-Wertung ist übergeordnet.

Das traditionell an Pfingsten stattfindende internationale 3-D-Bogentur-

nier vom 26. und 27. Mai der Archers d'Engiadina bildet den Startschuss für diese neue Turnierserie. Dieses Jahr ist ein hochkarätiges Teilnehmerfeld am Start, wie die Archers d'Engiadina mitteilen. Es nehmen Welt-, Europameister und mehrmalige Landesmeister aus verschiedenen Ländern teil, so zum Beispiel die Schweizer Martin Spring und Quirin Knaack, aus Österreich Karin und Dietmar Vorderegger, Patrizia und Axel Roth aus Deutschland.

(Einges.)

9. Engadiner Gerätematch in Zuoz

Geräteturnen Das Trainingszentrum Engiadina für Geräteturnen führt am 21. April in den Turnhallen des Lyceum Alpinum in Zuoz seinen traditionellen Gerätematch durch.

Dieser Anlass zum Saisonauftakt ist für die Geräteturnerinnen und die Geräteturner ein erster Test nach den Vorbereitungen während des Wintertrainings. Deshalb ist eine Teilnahme an diesem Wettkampf weit über das Engadin hinaus sehr gefragt. Gegen 300

Turnerinnen und Turner aus ganz Graubünden, aber auch aus anderen Kantonen sind am Start.

Die Jugendkategorien K1 und K2 turnen in den drei Disziplinen Reck, Bodenturnen, Minitrampolinsprung, für die Turner kommt noch der Barren dazu. Die Kategorien 3 bis 7 treten noch zusätzlich an den Schaukelringen, dem spektakulärsten aller Geräte, an.

(Einges.)

Infos: www.getu-tz-engiadina.com

rina) im Riesenslalom der Mädchen JO2 und an Tania Sudharshan (Alpina St. Moritz) im Slalom der Mädchen JO2.

Neben den Einzelwertungen wurden auch Bündnermeistertitel in der Kombination vergeben, indem einfach die Laufzeiten der drei Rennen zusammengezählt wurden. Und auch da gab es Edelmetall für Engadiner. Fadri Riatsch (Club Skiunz Sent) durfte bei den Knaben JO1 sogar zuoberst aufs Podest steigen. Zusammen mit seinen beiden Medaillen in den Einzelrennen durfte der Unterengadiner damit einen kompletten Medaillensatz mit nach Hause nehmen. Ebenfalls drei Medaillen gewannen Christina Müri (Trais Fluors Celerina) und Carlotta Marcora (Alpina St. Moritz), denn die beiden wurden in ihrer Kategorie jeweils Zweite in der Kombination. Die Pontresinerin Sina Conrad vergab den möglichen Kombinationssieg im Riesenslalom, wo sie im zweiten Lauf ausschied.

Die vollständigen Ranglisten auf: www.bsv.ch

Erfolgreiche Tests

Eiskunstlauf Vergangene Woche sind 26 Läuferinnen des ISC St. Moritz zu den diesjährigen Tests angetreten. Der starke Schneefall war leider nicht ideal für ein gutes Testresultat, doch die Läuferinnen haben sich tapfer der schlechten Witterung gestellt und alle haben den Test bestanden.

«Schnuppersterlli» bestanden haben: Elisa Grass, Dina Pimenta da Silva, Pedro Caroso Monteiro, Tine Rossel, Alissa Di Bella, Alina Forrer, Arianna Domenech, Heidemarie Ferreira, Vanessa Mosiak, Larissa Hildebrandt und Lea Schuberth.

«Stern 1» bestanden haben: Jasmine Gianola, Simona Cramerli und Lea Schuberth. «Stern 2» bestanden haben: Nicole Walther, Valentina Westreicher und Zoya Grass. «Stern 3» bestanden haben: Michelle Mariano, Julie Stastny, Faye Buff-Denoth und Zoya Grass. «Stern 4» bestanden haben: Lilian Billiger, Faye Buff-Denoth, Julie Stastny, Petra Eicher, Selina Duschetta und Flaminia Welte.

«Interbronze» bestanden haben: Laila Clalüna, Angela Appleby, Lilian Bolliger, Faye Buff-Denoth, Selina Buschauer. (Einges.)

Das Spital Oberengadin in Samedan ist für die akutmedizinische Versorgung der Region zuständig. Die Behandlung der Patientinnen und Patienten orientiert sich an einer hohen medizinischen Qualität und einer Ethik der sozialen Verantwortung.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine

Leiterin/Leiter für die Faktura und Patientenadministration

Arbeitspensum 100%

Sie sind direkt der Leiterin Finanzen und Patientenadministration unterstellt und verantwortlich für die reibungslose administrative Bearbeitung des Patientendatenmanagements und Fakturierungsprozesses.

Wir bieten Ihnen eine modernste Infrastruktur. Sie finden bei uns ein Team, in dem Kollegialität und Zusammenarbeit zählt.

Wir erwarten Flexibilität, Selbstständigkeit, Verantwortungsbewusstsein sowie eine Persönlichkeit mit Durchsetzungsvermögen und Organisationstalent. Fremdsprachenkenntnisse – vor allem Italienisch – sind vorteilhaft. Kenntnisse des Tarif- und Abrechnungswesens sowie Führungserfahrung sind erwünscht.

Sind Sie an einer interessanten und vielseitigen Tätigkeit interessiert? Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Frau B. Büeler, Leiterin Finanzen und Patientenadministration, Telefon 081 851 84 86.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an: Herr S. Berther, Personaldienst, Via Nouva 3, 7503 Samedan.

Coiffeur Palace Frühlingsaktion

Profitieren Sie vom **Donnerstag, 19. April bis Samstag, 5. Mai** von unserem speziellen Frühlingsrabatt!

25 % Reduktion auf Färben, Schneiden und Föhnen

Kurzhaare	165.-	124.-
Mittelhaare	175.-	132.-
Langhaare	185.-	139.-

Zusätzlich geben wir auf **REDKEN-Produkte 10 % Rabatt**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
das Coiffeur Palace Team

Via Serlas 29, 7500 St. Moritz-Dorf
Tel. 081 833 07 17

Öffnungszeiten in der Zwischensaison:

Dienstag bis Freitag:	09.00 bis 12.30 Uhr	14.00 bis 18.30 Uhr
Samstag	09.30 bis 15.00 Uhr	

176.783.537

Vision und Tradition der Qualität



Ein einzigartiger Kundenservice:
– Baumaschinen/Landmaschinen und Zubehör
– Beratung und Verkauf
– Vermietung
– Service und Reparaturen

Für jede Frage stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

OFFICINA VISINONI

Pedemonte, CH-7741 San Carlo
T 081 844 01 24, F 081 844 21 24
www.visinoni.ch / officina@visinoni.ch



KAFFEE • TEE • CAVIAR

Unser Geschäft bleibt

**vom 30. April bis 28. Mai 2012
geschlossen**

Das Glattfelder-Team wünscht Ihnen
schöne Frühlingsferien!

176.783.484

Gammeter Druck und Verlag St. Moritz AG

Lehre als Drucktechnologe/-technologin im Engadin

In die Zukunft – mit uns!

Wir sind das innovative Unternehmen der grafischen Branche im Engadin. Mit modernsten Produktionsmitteln stellen wir qualitativ hochstehende Druckerzeugnisse im Bogen- und Rollenoffsetdruck her.

In der Vergangenheit haben wir immer wieder jungen Menschen die Gelegenheit geboten, Berufe der grafischen Branche in einem Engadiner Unternehmen zu erlernen. Es freut uns, dass wir dieses Jahr einen Ausbildungsplatz für Drucktechnologe im Fachbereich Bogendruck anbieten können.

Die Lehre dauert vier Jahre. Die schulische Ausbildung wird an der Gewerblichen Berufsschule in Chur absolviert. Für weitere Informationen zu den Anforderungen einer Drucktechnologe/lehre verweisen wir auf die Website der GB Chur www.gbchur.ch und des Schweizerischen Verbandes für visuelle Kommunikation VISCOM www.viscom.ch.

Es erwartet Sie ein motiviertes Team sowie eine interessante und abwechslungsreiche Lehrzeit in einem Engadiner Betrieb.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Marco Steiger, unser Lehrlingsausbilder für Drucktechnologie, und Martina Gammeter, verantwortlich für die Personalführung, freuen sich auf Ihre Bewerbungsunterlagen.

Gammeter Druck und Verlag St. Moritz AG, Martina Gammeter
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz
Telefon 081 837 90 97
martina.gammeter@gammeterdruck.ch



Die Druckerei der Engadiner.

PR-Anzeige

Energiekosten sparen mit einer sinnvollen Sanierung

Eine moderne Heizung senkt die Heizkosten und schützt die Umwelt



Alte Ölheizungen nehmen viel Platz weg und verlieren an Wärme. Moderne Wandheizgeräte benötigen weniger Platz, dadurch entsteht frei nutzbarer Raum.



Wärmebereitstellung nach Bedarf

Moderne, kompakt gebaute Wärmezentralen sind rundum gut isoliert und halten die Wärme im System zurück. Dank den neuen Steuerungen können sie auch mit niedrigen Heiztemperaturen betrieben werden. Im Gegensatz zu alten Kesseln, welche stets auf Betriebstemperatur gehalten werden, erfolgt die Wärmebereitstellung in modernen Anlagen nach Bedarf. Das bedeutet: Es wird nur so viel Wärme erzeugt, wie auch von der Anlage benötigt wird.

Heizungssanierung ohne Ärger

Die Sanierung einer kleineren Heizungsanlage für ein Einfamilienhaus kann einfach durch einen seriösen Heizungsinstallateur ausgeführt werden. Normalerweise werden der alte Heizkessel, der Ölbrenner und die Steuerung durch den Heizungsinstallateur ausgebaut und durch neue Geräte ersetzt. Zur Sanierung gehört auch der Austausch des alten Boilers durch einen modernen Wasserwärmer.

Je nach Platzverhältnis können Stand- oder Wandgeräte eingesetzt werden. Seit es im Markt zahlreiche Anbieter mit platzsparenden Ölwandgeräten gibt,

besteht ein starker Trend zu diesen Modellen, da sie im Heizraum noch Platz für andere Dinge schaffen und das Preis-Leistungsverhältnis sehr interessant ist. Ein technisch topmodernes Gerät bietet folgende Vorteile:

- optimierte Betriebszeiten
- deutlich reduzierte Durchschnittsabgaswerte
- minimierte Wärmebereitstellungsabgabe
- ausserordentlich leiser Betrieb

Lassen Sie sich kostenlos durch unsere regionale Informationsstelle beraten.



Moreno Steiger
Region Ostschweiz/Graubünden
Telefon 0800 84 80 84
steiger@erdoel.ch

Hohe Energiepreise und ökologische Gründe motivieren viele Hausbesitzer, die Modernisierung ihres Gebäudes zu prüfen. Wer nicht zu viele Mittel auf einmal einsetzen will oder kann, überlegt sich eine Sanierung auf Raten. Nach genauer Prüfung stellt man fest, dass die Sanierung der alten Ölheizung die beste Lösung ist: umweltschonend und günstig.

Auch wenn alte Heizungen immer noch einwandfrei funktionieren, sollte man sich nach 20 Jahren eine Sanierung offerieren lassen. Denn ältere Heizkessel sind meist schlecht isoliert und oft überdimensioniert. Dies führt zu grossen Energieverlusten, ohne dass der Betreiber etwas davon merkt. Finanziell noch ungünstiger wirkt es sich

aus, wenn direkt im Heizkessel ein Wassererwärmer eingebaut ist. In diesem Fall ist der Heizkessel rund um die Uhr in Bereitschaft, was zu noch höheren Energieverlusten führt. Studien haben aufgezeigt, dass in solchen Anlagen bis zu 50 Prozent der eingesetzten Energie bereits bei der Bereitstellung verloren gehen.

HEIZEN MIT ÖL

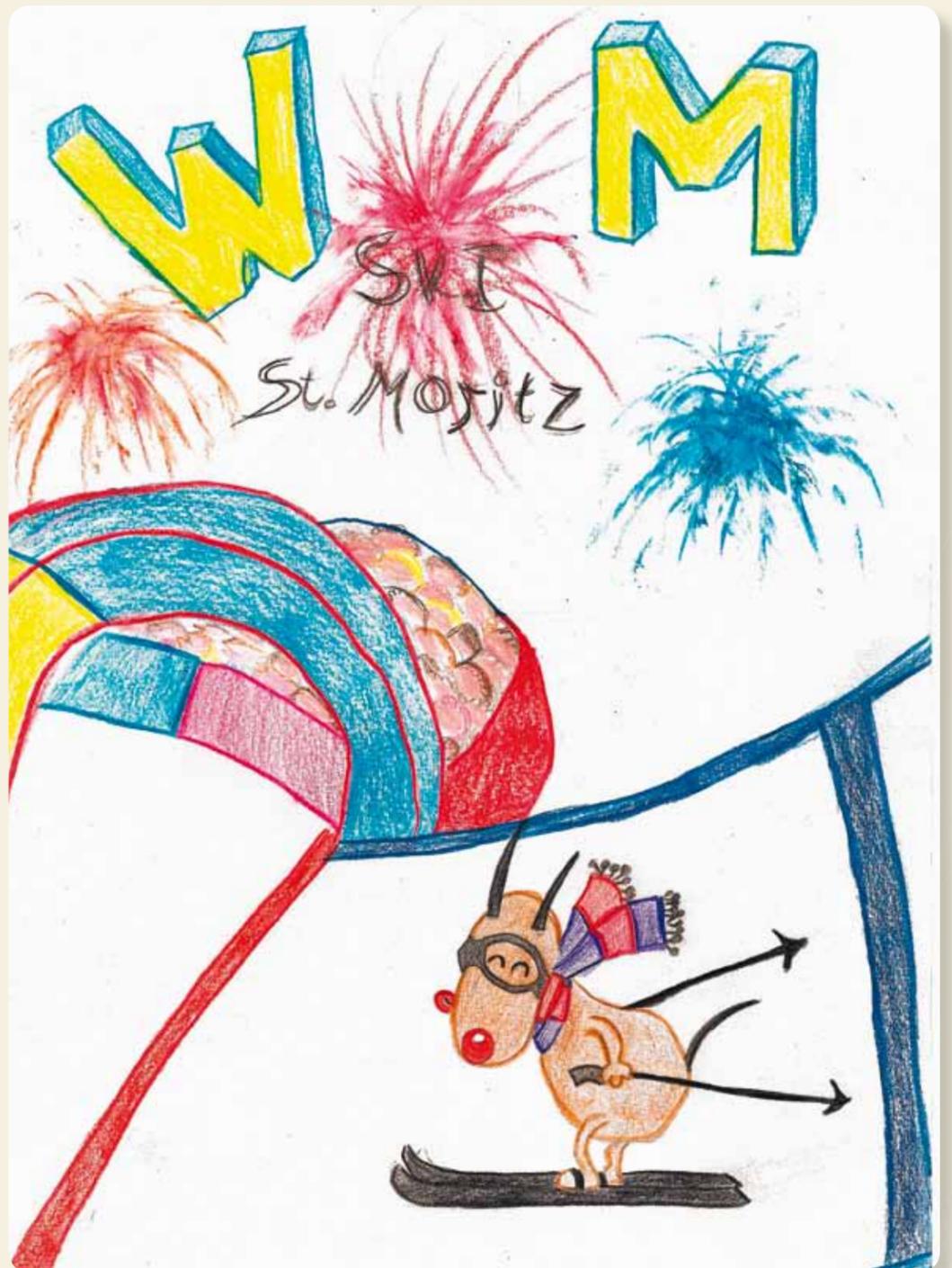
www.heizoel.ch

Die Sieger des St. Moritzer WM-Kandidatur-Wettbewerbs!

Vision Skisport 2112 im Engadin

Mit meinem Snowboard laufe ich den Weg Richtung Lift entlang. Ich freue mich schon auf die Piste und auf meine Freunde. Alle meine Freunde fahren Snowboard, weil Skier inzwischen völlig unbekannt sind. Ich weiss auch nicht warum, aber seit dem Jahr 2080 fährt kein Mensch mehr mit Skiern. Wahrscheinlich, weil sie so furchtbar unpraktisch sind und man sie langsam nicht mal mehr in die für die Snowboards vorgesehenen Schächte stellen kann. Ich bin auf der Rolltreppe, die mich zum Lift bringen soll. Ich denke nach, ob ich den Luxuslift für 10 Franzius (Franzius ist die neue Schweizer Währung) oder den normalen Lift für 5 Franzius nehmen soll. Ich entscheide mich, die Luxusvariante zu nehmen und bezahle bei einem Roboter. Er saugt mein Geld ein und bedankt sich krächzend: «Danke, danke!» Eine Schranke öffnet sich und ich zwänge mich und mein Snowboard auf die andere Seite. Von hier aus kann ich den Eingang zum Lift schon sehen. «Komisch», denke ich mir, «früher war das Ganze hier viel einfacher!» Ein Roboter kommt und schreit mich an: «SNOWBOARD BITTEEEEE!» Ich gebe ihm mein Snowboard und er fährt davon. Letztlich habe ich in der Zeitung gelesen, dass es in Deutschland Roboter gibt, die extra darauf programmiert sind, die Snowboards zu klauen. Ich muss schon wieder durch eine Schranke gehen. Diese überprüft, glaube ich, ob ich mein Snowboard wirklich abgegeben habe. Nachdem ich durchgegangen bin, kommt wieder ein Roboter. Er scannt meinen Körper und lässt mich dann weiterziehen. Nun muss ich mir meinen Snowboard-Neopren-Anzug anziehen. Er hat eine integrierte Heizung, einen Trinkbehälter und alle Arten von ausfahrbaren Handschuhen. Ich wähle Cola und normale mitteldicke Snowboard-Handschuhe. Ich werde über ein Laufband direkt in den Lift befördert. Hier warten allerlei Gebäck und Getränke auf mich. Diese sind natürlich im Preis inbegriffen. Die Fahrt dauert nur eine Minute, dann bin ich oben. Hier oben gibt es leider nur Kunstschnee, aber das macht mir nichts aus. Ich steige wieder aus und sehe meine Freunde. Sie winken mir zu und rufen, ich solle herüberkommen. Ich schnappe mir mein Snowboard, welches mir von einem Roboter angeboten wird, und renne rüber. Wir steigen in den ersten Lift, der ähnlich ist wie der erste, nur dass es nur eine Kategorie gibt (keine Luxusvariante mehr) und es nicht ganz so lange dauert, bis man einsteigen darf. So geht das mehrere Pisten lang, bis wir Hunger haben. Wir kehren in das beste Bergrestaurant ein und essen Pommes. Wir haben Spass und nach dem Bezahlen fahren wir noch ein bisschen Snowboard. Dann verabschiede ich mich und nehme den Lift direkt zu mir in meine Wohnung. Ich hoffe, die Welt bleibt noch lange so, wie sie im Jahre 2112 sein wird!

Paula Sophie Jae Bambach, Scuol, 2. Sek.



Anuscha Sacks, S-chanf, 13 Jahre, 6. Klasse

St. Moritz 2112

Eines schönen Morgens im früheren St. Moritz geht gerade ein Braunbär über den vereisten St. Moritzersee. Mittlerweile lebt kein Mensch mehr auf der Erde. Die Menschen sind im Jahre 2082 alle auf den Mars umgezogen und haben die Erde der Natur überlassen. Am nächsten Tag fängt die Winter-WM deshalb auf dem Mars an. Auf der Erde ist gerade die Sonne aufgegangen, als ein kleiner Steinbock auf dem Piz Nair steht und sieht, wie die Feuerwerke die Eröffnung der Winter-WM auf dem Mars feiern. Er muss daran denken, als sein Vater ihm erzählte, dass früher noch Menschen auf der Erde gelebt haben und dass sie auch immer an grossen Eröffnungen Feuerwerke abfeuerten. Und dann waren alle Menschen glücklich und fieberten für die WM-Kandidaten mit.

Jan Pinggera, Scuol



Engadiner Post
POSTA LADINA

Die Sportzeitung der Engadiner.

Wenn es im Palace Hotel brennt

Regionale Feuerwehrübung der Oberengadiner und Bergeller Kader

Am Montagabend übten über 60 Kaderleute der Oberengadiner Feuerwehren mit den Pompieri Bregaglia den Ernstfall am Palace Hotel in St. Moritz. Stärken und Schwächen wurden aufgedeckt. Aber auch, dass im Ernstfall auf die Retter gezählt werden kann.

ISMAEL GEISSBERGER

«Brand in der Abfallverbrennungsanlage des Hotels Palace in St. Moritz mit starker Rauchentwicklung.» So lautete der Alarm, der am Montagabend um 19.00 Uhr bei der Feuerwehr St. Moritz einging. Sieben Minuten später ging dieser Alarm ebenfalls an die Auto-drehleiter-Truppe der Feuerwehr La Plaiv. Und auch die Feuerwehren Celestina, Samedan-Pontresina-Bever, Trais Lejs und die Pompieri Bregaglia wurden in der Folge aufgeboden. Das Grossaufgebot galt allerdings nicht den Gesamtfeuerwehren, sondern lediglich dem Kader der regionalen Feuerwehren des Oberengadins/Bergell. Der Start folgte vom Bahnhofplatz St. Moritz aus. Der gross angelegte Kaderübung unterlagen als Schwerpunktthemen die Schadenplatzorganisation und der Atemschutzbereichsraum.

Rettung aus luftiger Höhe

Es wurde ausgegangen von einem Brandausbruch in der Abfallverbrennungsanlage im dritten Untergeschoss mit sehr grosser Rauchentwicklung, die sich rasch in die oberliegenden Stockwerke (vertikal) ausdehnte und sich dann auch horizontal ausbreitete. Dies bedeutete vor allem für die Atemschutztrupps ein Grosseinsatz. Mehrere Personenrettungen auf der Vorderseite des Hotels waren auszuführen. Auf der Seeseite flüchtete ein knappes Dutzend Leute in den 6. Stock und musste mit dem Hubretter der Feuerwehr St. Moritz aus 36 Metern Höhe von ihrer misslichen Lage befreit werden. Schon die Anfahrt des Monsterfahrzeuges gestaltete sich als sehr schwierig, da der Durchgang extrem eng war.

Im Weiteren wurden auf drei Stockwerken mehrere Personen als vermisst gemeldet und mussten von Atemschutztrupps gesucht und geborgen werden. Wenige Minuten nach Alarmauslösung sah das Gelände rund um das Nobelhotel aus wie ein Amei-

senhaufen und der Parkplatz vor der Post war mit roten Mannschaftstransportern der Feuerwehren übersät.

In der Übung waren neben den rund 65 Kaderleuten, fünf Übungsleitern, Einsatzleiter Dieter Leipold, auch Personal des Hotels und Figuranten engagiert. Die Realitätsnähe der Übung wurde von den vielen geknipsten Fotos der noch anwesenden Touristen unterstrichen. Die Zielsetzungen für die Beteiligten waren klar definiert: Der Einsatzleiter war verantwortlich für den Aufbau einer funktionierenden Schadenplatzorganisation und einer funktionstüchtigen Kommunikationsstruktur. Das Kader musste die Funktionen von der Einsatzleitung korrekt übernehmen, die Ausführungen schnell organisieren und ausserdem – was sich in der Folge als Knacknuss herausstellte – eine tadellose Kommunikation mit Rückmeldungen per Funk oder Meldeläufers gewährleisten. Der Mannschaft kamen verschiedene diverse Aufgaben aus einem geregelten Phasenplan zu, die ausgeführt werden mussten.

Schwachstellen erkennen

Die ganze Übung dauerte knapp einhalb Stunden. Bei der Übungsbesprechung wurden vom Einsatzleiter sowie den Übungsleitern einzelne Punkte kritisch analysiert. Insbesondere die Kommunikation muss besser koordiniert werden, wenn im Ernstfall Nachbarhilfe angefordert wird. Da sich die Feuerwehrleute über die verschiedenen Feuerwehren nicht unbedingt mit Namen kennen, wurde die Wichtigkeit erkannt, dass man sich beispielsweise mit Vornamen abmeldet und bei Funkkontrollen oder sonstigen Meldungen auch mit diesem meldet.

Ebenfalls sollte im Falle eines Grossereignisses darauf geachtet werden, dass viel Material und auch das zur Verfügung stehende Personal möglichst schnell zum Einsatz kommen, wurde betont. Es wurde erkannt, dass es sinnvoll ist, im Ernstfall der Nachbarhilfe eine komplexe Aufgabe zuzuteilen, da ein eingespieltes Team viel mehr Effizienz einsetzen kann, als wenn es aufgesplittet wird.

Die sehr anspruchsvolle Kaderübung verlangte von allen im Einsatz stehenden Kaderleuten viel Einsatz und Engagement und war sehr aufschlussreich. Sie zeigte einerseits auf, wo noch zu übenes Verbesserungspotenzial liegt, aber auch, dass sich die Feuerwehren des Oberengadins mit Bergell aufeinander verlassen können, wenn es gilt, einen Ernstfall zu bewältigen.



Gelungene Rettung mit dem Hubretter aus 36 Metern Höhe.

Fotos: Ismael Geissberger



Die Suche hat sich gelohnt: Die Vermisste ist gefunden.



Am Montag fand im Palace Hotel in St. Moritz eine grosse Feuerwehrübung statt.



Einsatzleiter Dieter Leipold muss die Übersicht behalten.

Forum

Fasziniert – nicht geschockt oder gejagt

Das Bärenerebnis der deutschen Familie Hickmann im Val S-charl am Ostersamstag wird in der Presse verzerrt dargestellt. Herr Hickmann hat sich gegen Abend des Ostersamstags nochmals ins Val S-charl begeben, um dem Wildhüter die Begegnung zu schildern und die Bärenspuren im Schnee zu betrachten. Ich hatte darauf Herrn Hickmann im Auto nach Scuol mitgenommen und wir haben uns über das Bärenerebnis unterhalten. Von einem Schock der Familie Hickmann kann dabei keine Rede sein, Herr Hickmann war eher fasziniert von dieser Begegnung. Er und seine Familie hatten

sich auch völlig richtig verhalten und der Bär ist ihnen keineswegs nachgerannt. Einzig der Umstand, dass sich der Bär nicht von ihnen wegbewegte, sondern auf der Strasse ein Stück weit in gleichbleibendem Abstand gefolgt ist, hat die Familie verwundert. Die aufgebauerte Berichterstattung in der Presse ist der Versachlichung der Diskussion um den Bären absolut nicht dienlich. Wären die Aussagen von Herrn Hickmann korrekt wiedergegeben worden, so würde die Problematik von Bär und Tourismus in ein ganz anderes Licht gerückt.

Jörg Kindschi, Ftan

Symbiose

Die Diavolezza mit phantastischem Blick auf das Bernina-Massiv und die Lagalb mit weiter Sicht ins Puschlav und in Richtung Veltlin hinunter. Für das unterschiedliche Talent und Können der Skifahrer ergänzen sich die beiden Skiberge vortrefflich. Auch sind sie, wie der Verlauf des vergangenen Winters zeigt, aufeinander angewiesen. Erst nach der Wiedereröffnung der Diavolezza-Bahn mit ihren neuen Kabinen fanden sich auch auf der Lagalb wieder mehr Wintersportgäste ein. Andererseits würde das Skigebiet Bernina ohne

die Lagalb eindeutig an Attraktivität einbüßen, auch kulinarisch.

Mit sehr viel Engagement, Organisationstalent und Freude haben die Herren Ben van Engelen und Ruedi Wetzel das Bergrestaurant Lagalb auch diesen Winter wieder zu einem Treffpunkt, nicht nur der Skifahrer, werden lassen. Ein immer motiviertes Serviceteam und ausgezeichnete Gastronomie zu fairen Preisen waren zu jeder Zeit einen Besuch wert. An Attraktivität gewonnen haben die Restaurants auch dank den neu möblierten Terrassen.

Der Erfolg stellte sich nicht zuletzt ein auch dank der ursprünglich grossen Unterstützung, die das Projekt Gastronomie Lagalb in der Gemeinde Pontresina, dem Gewerbe und der Hotellerie fand. Pontresina steht offensichtlich zu seinem Skigebiet.

Nicht vergessen möchten wir das Bergbahn- und Pistenteam. Trotz zum Teil sehr widrigen Wetterverhältnissen wurden uns den ganzen Winter über immer ausgezeichnet präparierte Pisten präsentiert.

Diavolezza/Lagalb, zwei sich hervorragend ergänzende Skiberge, die es auch so bleiben sollen. Auf die Skisaison 2012/2013 freuen wir uns bereits.

Petra und Paul Betschart, Pontresina

Bär ist zum Grenzgänger geworden

Unterengadin Der Engadiner Braunbär M13 ist zum Grenzgänger geworden. Das gut zweijährige Jungtier hat sich in den letzten Tagen offenbar abwechselnd im Unterengadin und im österreichischen Bundesland Tirol aufgehalten.

Man könne nicht sagen, M13 habe Graubünden nach etwas mehr als einer Woche verlassen und sei abgewandert. Der Bär halte sich gegenwärtig genau im schweizerisch-österreichischen Grenzgebiet auf, sagte der Bündner Jagdinspektor Georg Brosi am Dienstag auf Anfrage.

Der Bärenbeauftragte des Landes Tirol, Martin Janovsky, teilte am Dienstag mit, im Grenzgebiet bei Pfunds streife derzeit ein zweiter, völlig unauffälliger und nicht markierter Bär umher. Dieses Tier ist noch nicht identifiziert. Bei Pfunds wurden Bienenstöcke von zwei Imkern beschädigt. Welcher Bär diese Schäden verursachte, wird derzeit abgeklärt.

Der Bär M13 war am Karsamstag erstmals in der Nähe von Scuol im Unterengadin gesichtet worden. Weil sich das Tier auffällig verhielt und sich in bewohntem Gebiet bewegte, gingen es die Jagdbehörden ein und legten ihm ein Senderhalsband um den Hals. Einmal musste der überwachte Jungbär danach mit amerikanischen Bärenpatronen bei Scuol vergrämt, also verschucht, werden.

Seither habe sich M13 unauffällig verhalten und sich nicht mehr bewohnten Siedlungen genähert, sagte Jagdinspektor Brosi. Der Einwanderer aus Italien kundschaftete ausgiebig die Gegend aus. Nach Angaben Brosis unternahm der Jungbär ausgedehnte Touren auf beiden Talseiten des Unterengadins, bevor er sich Richtung schweizerisch-österreichische Landesgrenze aufmachte.

In Sachen Bären arbeiten die Behörden aus der Schweiz und aus Österreich eng zusammen. Die Zusammenarbeit umfasst die Überwachung der Bären, auch Entscheide über weitere Schritte sollen gemeinsam getroffen werden, wie das Bundesamt für Umwelt BAFU mitteilte. (sda)

Mit 50-Millionen-Kampagne gegen die Krise

Schweiz Tourismus will mit Wasserfreuden Touristen ins Land locken

Schweiz Tourismus setzt diesen Sommer auf das Thema «Wasser». Hochglanzbilder von Seen, Flüssen und Kursschiffen sollen bei den Schweizern Lust auf Ferien im eigenen Land wecken und ausländische Gäste die Frankenstärke vergessen lassen.

Schweiz Tourismus lanciert eine 48,5 Mio. Franken teure Werbekampagne für den Sommer. Der Druck ist gross: Wegen der starken Währung meiden Ferienschwimmer vor allem aus den Nachbarländern die Schweiz, während die verbreitete Unlust am Konsum auch viele Schweizer vom Reisen abhält. Die Branche verfügt zudem über ein Überangebot.

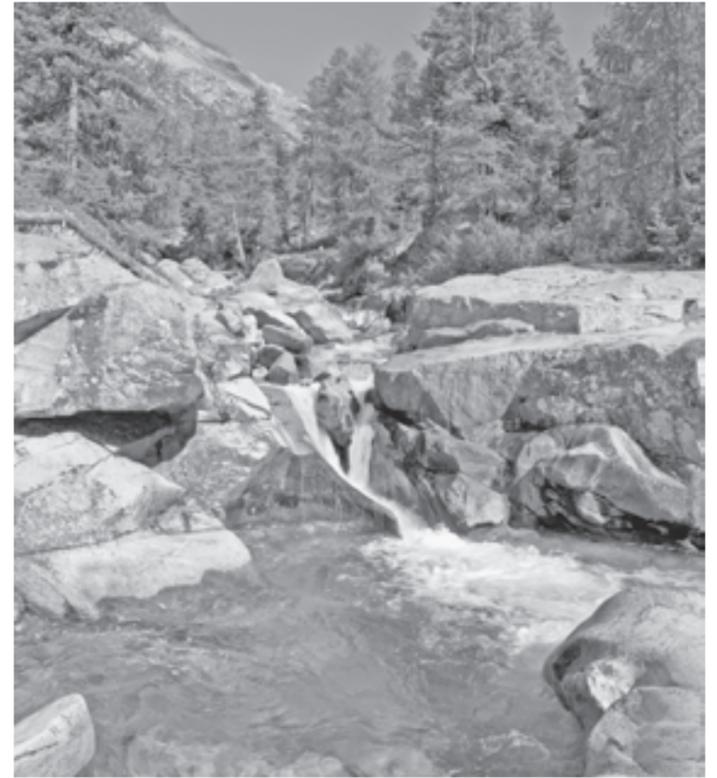
«Die Lage bleibt für den Schweizer Tourismus angespannt», sagte der Direktor der Fremdenverkehrsorganisation, Jürg Schmid, am Dienstag vor den Medien in Zürich. Die Hotellerie dürfte im Sommer mit 1,4 Prozent weniger Übernachtungen zurechtkommen müssen, sagte Schmid und zitierte Prognosen des Forschungsinstituts BAK Basel.

Der Rückgang bei inländischen Gästen werde voraussichtlich 0,5 Prozent betragen, bei den ausländischen Touristen 2,1 Prozent. Im März hatte Schmid noch düsterere Prognosen gemacht: Er rechnete damals mit einem Minus von 2 bis 3 Prozent der Logiernächte und einem Rückgang des Tourismusumsatzes um 300 Mio. Franken.

Wasserland Schweiz

Mit dem Thema «Wasserland Schweiz» soll die Schweiz als Feriendestination beworben werden. «Wenn Sie an die Schweiz denken, denken Sie an vieles, aber nicht zuerst ans Wasser», sagte Schmid. Dabei sei Wasser in der Schweiz ein sehr wichtiges Gut.

Die nationale Tourismusorganisation will nun die Schönheiten von Seen, Flüssen, Bergbächen und Gletschern



«Wasser» ist das Sommerthema von Schweiz Tourismus.

Foto: swiss-image/Max Weiss

ins Zentrum rücken. Hochglanzbroschüren und Werbespots sollen auch im Ausland Wirkung zeigen, vor allem in den aufstrebenden Ländern in Übersee. In Brasilien, China, den Golfstaaten, Indien, Polen und Russland will Schweiz Tourismus diesen Sommer über 1 Mio. Logiernächte verkaufen.

Auch die Schweizer Städte sollen dabei nicht zu kurz kommen: Alle grossen Zentren lägen schliesslich an einem See oder einem Wasserlauf, sagte Schmid. Schweiz Tourismus zeigt in den Werbespots auch Brunnenanlagen an prominenter Stelle.

Schwimmender Botschafter

Ein schwimmender Botschafter für die Schweiz ist der Bündner Ernst Bromeis, der im Mai die ganze Länge des Rheins von der Quelle in den Alpen bis nach

Rotterdam bei der Mündung in die Nordsee schwimmend zurücklegen möchte. Schweiz Tourismus will das Vorhaben als Medienevent begleiten.

Bromeis will am Tomasee in Graubünden ins Wasser springen und erster Mensch überhaupt den Rhein hinabschwimmen. Bromeis werde an verschiedenen Stationen Werbung für das Wasserland Schweiz machen, sagte die Schweiz-Tourismus-Medienverantwortliche, Daniela Bär.

Mit drei geplanten Medien- und VIP-Events in Disentis, Konstanz (D) und Basel will Schweiz Tourismus auf den Schwimmer aufmerksam machen, dessen sportliche Leistung das Motto «Das blaue Wunder-Rhein 2012» steht. Ein Geheimnis sei noch, wie Bromeis den Rheinfluss bei Neuhausen SH überwinden wolle, sagte Daniela Bär.

Rico Valär sprach im Museum Engiadinaisa

St. Moritz Just am Abend des erneuten Schneefalls – am Mittwoch letzter Woche – war man eingeladen, zu einer vielseitigen Präsentation in die Vorkellern des Engadiner Museums zu kommen. Leider hatte die missliche Wetterlage zur Folge, dass sich nur eine kleine Schar von Interessierten einstellte. «Ouvras da Peider Linsel, chüradas da Rico Valär, Tom II» lautet die Überschrift des stattlichen Bandes, den der Verfasser den Anwesenden lieb und wert machen wollte. Und er tat dies in überlegener, lockerer Art und Weise.

Robert Grossmann, der einige Jahre in Samedan zu Hause war (und sich als Amerikaner im Engadin sehr wohl fühl-

te), trug teilweise kurze Werke vor, die er in alten Aufzeichnungen (so genannten Tabulaturen) im Archiv der Bibliotheca Engiadinaisa in der Chesa Planta in Samedan entdeckt hatte. Es waren allesamt kleine Kunstwerke, die vortrefflich gespielt, allen gefielen.

Schon 1946 liess Andri Peer einen ersten Band «Ouvras da Peider Linsel» erscheinen. Peer stellte recht zahlreiche Gedichte des Sentner Dichters (gestorben 1943) vor und interpretierte sie auch in vorzüglicher Weise.

Der zweite Band allerdings musste noch Jahrzehnte warten, bis ein Oberengadiner Philosophie-Student seine Studien mit dem Dokortitel abge-

schlossen hatte und dann mit grossem Elan an die Arbeit ging und sie in relativ kurzer Zeit auch so fertigstellen konnte, dass es eine Freude ist, sein Buch zur Hand zu nehmen. Besonders der Teil mit der Biografie von Peider Linsel ist reichlich illustriert mit sprechenden Bildern.

Peider Linsel war ein Kämpfer für die Rechte und Anerkennung der romanischen Sprache, der sein Leben lang unbeirrt und kraftvoll für sämtliche Werte der romanischen Kultur einstand. Das Buch von Rico Valär – romanisch verfasst – ist in der Chesa Manella in Celarina und auch in der Wega käuflich.

(ggz)

Vorzügliche Blockflötenmusik

Samedan. Es wäre nun müssig, alles aufzuzählen, was der professionelle Flötenchor mit seiner vollständigen «Familie» der Blockflöten aufgeführt hat.

Unter den Namen der vielen italienischen Meister, welche die ausgewählten Kompositionen verfasst hatten, tanzten nur zwei Namen aus der Reihe, ein William Young und Edward Elgar. Viele Komponisten stammten aus dem 17. Jahrhundert: Domenico Zipoli, Giovanni Ligrenzi, Pierre Damiean, Marco Ussellini, Daniel Sartorius und Antonio Vivaldi. Ohne näher in diese herrliche Musik des Barock

eintreten zu wollen, seien immerhin einige Werke zum genialen und vielseitigen Werk von Vivaldi gestattet, ein Werk für zwei Altflöten, obligate Bassflöte und Basso Continuo (in unserem Fall: Begleitung auf dem Cembalo). Die Komposition ist vielseitig: Largo – Allegro – Largo – Allegro.

Es ist ganz erstaunlich, was der Venetianer von den Vortragenden abverlangt, mit den ausladenden Tongirlanden, den Tempowechseln, den manchmal eigenwilligen synkopierten Stimmen. Dies zur Freude und Bewunderung der interessierten Zuhörerschaft. (ggz)

Engadiner Post
POSTA LADINA

Generalanzeiger für das Engadin

Redaktion St. Moritz:
Tel. 081 837 90 81, redaktion@engadinerpost.ch

Redaktion Scuol:
Tel. 081 861 01 31, postaladina@engadinerpost.ch

Inserate:
Publicitas AG St. Moritz, Tel. 081 837 90 00
stmoritz@publicitas.ch

Verlag:
Gammeter Druck und Verlag St. Moritz AG
Tel. 081 837 91 20, verlag@engadinerpost.ch

Erscheint Dienstag, Donnerstag und Samstag
Auflage: 8790 Ex., Grossauflage 17 643 Ex. (WEMF 2010)
Im Internet: www.engadinerpost.ch

Herausgeberin: Gammeter Druck und Verlag St. Moritz AG
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz
Telefon 081 837 90 90, Fax 081 837 90 91
info@gammeterdruck.ch, www.gammeterdruck.ch
Postcheck-Konto 70-667-2

Verleger: Walter-Urs Gammeter

(ggz)

Verlagsleitung: Urs Dubs

Redaktion St. Moritz: Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz
Telefon 081 837 90 81, Fax 081 837 90 82
E-Mail: redaktion@engadinerpost.ch

Redaktion Scuol: @-Center, Stradun 404, 7550 Scuol
Telefon 081 861 01 31, Fax 081 861 01 32
E-Mail: postaladina@engadinerpost.ch

Reto Stifel, Chefredaktor (rs)

Engadiner Post: Marie-Claire Jur (mcj),

Stephan Kiener (skr), abwesend, Franco Furger (fuf)

Praktikantin: Vanessa Müller

Produzent: Franco Furger

Posta Ladina: Myrta Fasser, Chefredaktor-Stellvertreterin

(mf), Nicolò Bass (nba)

Freie Mitarbeiter:

Ursa Rauschenbach-Dallmaier (urd),

Erna Romeril (er), Katharina von Sallis (kvs)

Korrespondenten:

Ingelore Balzer (iba), Susanne Bonaca (bon),

Giancarlo Cattaneo (gcc), Claudio Chiogna (cch),

Gerhard Franz (gf), Marina Fuchs (mf), Béatrice Funk (bef),

Ismael Geissberger (ig), Marcella Maier (mm),

Benedict Stecher (bcs), Marianna Sempert (sem),

Elsbeth Rehm (er), Heini Hofmann (hh)

Agenturen:

Schweizerische Depeschagentur (sda)

Sportinformation (si),

Agentura da Noviteds rumauntscha (ANR)

P. Giovanoli

7514 Sils Maria



079 456 97 03 **Maler/pittur**

Fax 081 834 21 14

E-Mail: p.giovanoli@bluewin.ch

Engadiner Post

POSTA LADINA

KORPERSTÖPFUNG. GROSSE SCHWEMME
OBAG Hilft die aus der Klemme

24 STD - NOTFALLDIENST
OBAG Pontresina 081 854 24 40
OBAG Scuol 081 854 94 33
www.kanalobag.ch

Lebensraum für 5000 Arten gefährdet

Totholz als wichtiger Bestandteil des Waldzyklus

Totholz lebt! Rund 5000 Arten sind auf diesen faszinierenden Lebensraum angewiesen. Doch in vielen Wäldern hat es zu wenig Totholz.

Der Schweizer Vogelschutz SVS/BirdLife Schweiz fordert in einer Medienmitteilung, dass die zunehmende Nutzung von Energieholz nicht dazu führt, dass mit dem wertvollen Totholz buchstäblich der Lebensraum gefährdeter Arten verheizt wird. «Es gibt Alternativen in der Produktion von Energieholz», heisst es in der Medienmitteilung.

Was auf den ersten Blick tot scheint, ist auf den zweiten Blick quicklebendig: totes Holz. Rund 5000 Arten, ein Viertel aller Arten im Wald, sind auf den Lebensraum Totholz angewiesen. Vor allem Pilze, Käferlarven und Asseln zersetzen altes und totes Holz. Flechten, Moose, Vögel und Insekten leben auf und im Totholz. Kleinsäuger, Reptilien und Amphibien verstecken sich darunter und Schnecken suchen Feuchtigkeit und Nährstoffe im liegenden Totholz.

Ein wichtiger Teil des Waldzyklus

Im Kreislauf des Waldes ist totes Holz ein natürliches Element der Altersphase. In naturnahen Wäldern ist bis zu einem Viertel der gesamten Holzmenge altes und totes Holz. Totholz ist ein wichtiger Lebensraum und sorgt für den Nährstoffkreislauf im Wald. Wird dem Wald zu viel Totholz entnommen, so geht nicht nur ein wertvoller Lebensraum verloren, auch die Versorgung des Bodens mit Mineralien und Nährstoffen ist nicht mehr gewährleistet. Dies bewirkt eine schlechtere Wachstumsleistung der Bäume. Im Gebirge ist Totholz eine wichtige Keimhilfe für junge Bäume und kann, wenn es gut verankert ist, auch Lawinen, Steinschläge und Rutschungen verhindern.

Bewirtschaftungsformen gesucht

Nachdem in den letzten Jahren vermehrt Totholz im Wald belassen wurde, droht im Zusammenhang mit der Energieholznutzung ein neuer Rückgang: Immer mehr Totholz wird dem Wald entnommen. «Dabei braucht es in unseren Wäldern an vielen Orten mindestens zwei bis drei Mal mehr Totholz als heute, um nur schon die Bedürfnisse der häufigeren Totholzarten abzudecken», schreibt der Schweizer Vogelschutz.

Die Menschheit könne es sich nicht leisten, den Lebensraum von rund 5000 Arten buchstäblich zu verheizen. Zur Bereitstellung von Energieholz müssen Lösungen gesucht werden, mit



Der grosse Zunderschwamm ist ein Baumpilz, von dem sich wiederum zahlreiche Käferarten ernähren.

Foto: Bild SVS/BirdLife Schweiz, Zürich

denen Forstdienst und Waldbesitzer den nötigen Anteil an Totholz auf der ganzen Waldfläche belassen können. Es gibt solche Bewirtschaftungsformen: Mittelwälder und Niederwälder dienten Jahrhunderte lang zur Brennholznutzung. Mit dem Bedarf an erneuerbaren Energien können sie eine Renaissance erleben. In Wäldern auf

schlechten bis mässig guten Standorten kann ganz auf die Brennholznutzung gesetzt werden. Dies ergibt neue Waldbilder, mit stärkerer Nutzung auf gewissen Flächen. Dabei ist wichtig, dass Totholz bei der Ernte des Brennholzes auf der Fläche verbleibt und dass Gruppen von alten Biotopbäumen über deren Erntezeit hinaus im Wald stehen

gelassen werden. Ansonsten würden diese Flächen für einen grossen Teil der Altholzfauna ihren Wert verlieren. Das Ausprobieren solcher Wirtschaftsformen erfordert eine enge Zusammenarbeit zwischen Waldbesitzern, Förstern und Naturschützern. Diese ist notwendig, damit der Lebensraum Totholz erhalten werden kann. (pd)

Lawinentoter am Piz Linard

Polizeimeldung Am Dienstagvormittag sind am Piz Linard im Unteren Engadin drei Skitourengeher von einem Schneebrett erfasst und mitgerissen worden. Eine Person konnte nur noch tot geborgen werden, eine zweite wurde leicht verletzt. Die dritte Person blieb unverletzt. Fünf Männer im Alter zwischen 23 und 31 Jahren waren am frühen Dienstagmorgen von der SAC-Hütte Linard zu einer Skitour Richtung Piz Linard aufgebrochen. Rund 200 Meter unter dem 3411 Meter hohen Gipfel wurden sie von einem Schneebrett überrascht, welches drei von ihnen erfasste. Während einer nach wenigen Metern zum Stillstand kam, wurden die beiden anderen rund 150 Meter über felsiges Gelände mitgerissen. Für einen 24-Jährigen aus dem Kanton Basel-Stadt kam jede Hilfe zu spät, er konnte nur noch tot geborgen werden. Sein 23-jähriger Kollege wurde von der Rega mit leichten Verletzungen ins Spital Samedan geflogen. Die drei unverletzten Tourengeher mussten vom Care Team Grischun psychologisch betreut werden. Neben der Rega standen auch ein Helikopter der Helibernina, rund 15 Retter der SAC-Sektion Engiadina Bassa sowie die Kantonspolizei Graubünden im Einsatz. (kp)

Winter der Kontraste: die Bilanz des SLF

Lawinen Trotz eines insgesamt schneereichen Winters 2011/12 sind in den Schweizer Bergen deutlich weniger Menschen durch Lawinen ums Leben gekommen als im langjährigen Schnitt. 17 Opfer mussten beklagt werden (inklusive jenes am Piz Linard, siehe Artikel oben). Das sind 9 weniger als im Winter davor. Im Vergleich zu anderen Jahren sei es im Winter 2011/12 zu mehr Sachschäden und zu weniger Lawinenunfällen mit Personen gekommen, teilte das WSL-Institut für Schnee- und Lawinenforschung SLF in Davos am Dienstag mit. 85 Lawinen mit 114 erfassten Personen wurden gemeldet. 25 Personen wurden in Lawinen verletzt.

Die Anzahl der Todesopfer bis Mitte April lag klar unter dem langjährigen Mittelwert von 25. Die Lawinengefahr war laut SLF-Angaben durchschnittlich. Die Gefahrenstufe «gross» wurde an 13 Tagen verhängt. Die ergiebigen Schneefälle und Sturmwinde lösten phasenweise eine hohe Lawinenaktivität aus. Die grossen Schneemengen führten aber zu einem günstigen Schneedeckenaufbau. Die Schneedecke sei im Allgemeinen in den tieferen Schichten gut verfestigt gewesen, schreibt das SLF. Die Nassschneelawinen Ende Februar waren eine Folge der warmen Temperaturen.

Insgesamt war der Winter 2011/12 laut SLF voller Kontraste. Schneearm war er zu Beginn, dann wurden neue Rekordwerte an Schnee verzeichnet, eiskalt war er ebenfalls, aber auch überdurchschnittlich warm und mit einer aussergewöhnlichen Gletschneesituation. Anfangs Dezember lag so wenig Schnee in den Bergen wie seit 1953 nicht mehr. Danach änderte sich die Lage rasch. Zwischen Dezember und Ende Januar wurde an über der Hälfte der SLF-Stationen zwei bis drei Mal so viel Neuschnee gemessen wie im langjährigen Mittel. (sda)

Erfolgreicher Studiumabschluss

Gratulation Marion Bollmann hat an der Hochschule Luzern/FHZ mit dem executive Master of Business Administration abgeschlossen. Marion Bollmann hat die Schulen in Bever und Samedan besucht, bevor sie sich für ein berufsbegleitendes Studium entschloss. Herzliche Gratulation. (Einges.)

WETTERLAGE

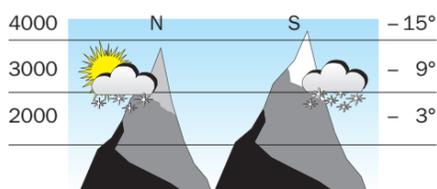
Die Alpen liegen an der Vorderseite eines stationären Tiefdruckgebietes mit Zentrum über Westeuropa. Damit werden weitere Störungszonen aus Südwesten gegen Südbünden gesteuert. Daneben bleibt die Luft labil geschichtet. Eine Wetterbesserung zeichnet sich somit nicht ab.

PROGNOSE ENGADIN UND SÜDTÄLER FÜR HEUTE DONNERSTAG

Aprilwetter! Leicht föhnlige Effekte sorgen am Vormittag für eine schwache Zwischenbesserung, welche sich vor allem gegen das Unterengadin zu bemerkbar macht. Dabei sind einzelne Auflockerungen und kurzzeitig sogar ein paar Sonnenstrahlen möglich. Ansonsten herrscht aber weiterhin meist eine starke Bewölkung vor. Dazu können sich noch im Laufe des Vormittags erste Schauer gesellen, die am Nachmittag häufiger werden und sich dann auch wieder über ganz Südbünden legen. Die Schneefallgrenze ist dabei recht unterschiedlich verteilt und liegt in den Südtälern um 1300 m, während diese gegen das Unterengadin vorübergehend gegen 1700 m ansteigt.

BERGWETTER

Eine sehr wechselhafter und im Tagesverlauf auch wieder zunehmend unbeständiger Wetterverlauf schränkt das Unternehmungspotenzial im Hochgebirge derzeit stark ein. Vor allem zwischen Bergell, Bernina und Ortler leben mit der Zeit neuerlich nennenswertere Schneeschauer auf.



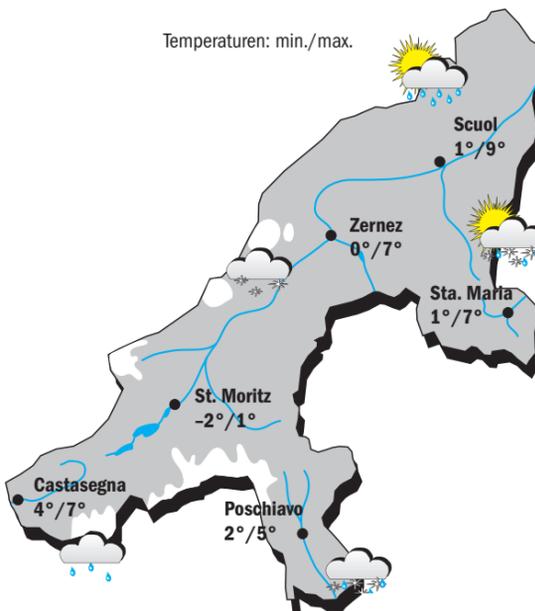
DAS WETTER GESTERN UM 08.00 UHR

Corvatsch (3315 m)	-11°	SW 14 km/h
Samedan/Flugplatz (1705 m)	-3°	windstill
Poschiavo/Robbia (1078 m)	3°	windstill
Scuol (1286 m)	-1°	windstill

AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (SCUOL)

Freitag	Samstag	Sonntag
°C	°C	°C
1/6	1/7	1/8

Temperaturen: min./max.



AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (ST. MORITZ)

Freitag	Samstag	Sonntag
°C	°C	°C
-2/0	-2/4	-4/2